



Hansen
OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYN OPTIC
PARTNER



ACTU
CITÉ ALDRIN
UNE CONCIERGE
INDISPENSABLE
POUR
FAVORISER
LES LIENS.



ACTU
FRANCK REYNAUD LE CUISINIER
OFFRE AUX LECTEURS DU JDS
UNE RECETTE DE NOËL.
VISITE DES CUISINES
OÙ ÇA CHAUFFE À LA VEILLE
DES FÊTES.



LE
JOURNAL
DE SIERRE

BIMENSUEL
JGA 3960 SIERRE



En route pour 2018

DISTRICT Pour la dernière édition de l'année, cap sur 2018 avec ce qui nous y attend. Et le retour sur les douze mois écoulés est signé par le photographe Remo Pagliarini. REMO/DR > **6-7 - 16-17**



Vendredi No 23
15 décembre 2017

SORTIR SPECTACLES

Ce week-end, des représentations qui font la part belle à la population. > **27**

SPORTS FOOTBALL

Ivano Zampilli est désormais à la tête de la une du FC Saint-Léonard. Explications. > **19**

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA
AGENCES
VW Audi PORSCHE

WWW.LEJDS.CH
REDACTION@LEJDS.CH

PUB



- Ecole primaire
- Cycle d'orientation
- Ecole de langues
- Cours d'appui scolaire

Ecole Alpha
Av. Général-Guisan 2
CH-3960 Sierre
Tél. 027 456 33 88
www.ecolealpha.ch

SIERRE Halle artisanale 158'000.-

Gillioz DIDIER
Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch
On cherche terrains

MEISTER



Nils Hansen
BIJOUTERIE - HORLOGERIE
CH 3960 SIERRE
www.bijouterie-hansen.ch

Swiss Made

LE CHIFFRE

500

Comme le nombre de personnes qui ont pris part à la quatrième édition de «Noël sans frontières.» La paroisse, la Corem, l'Aslec, l'Espace interculturel, le Bureau des Arcades, Sierre-Partage et les paroisses de Sierre ont collaboré avec les différents services de la ville. Tous ont échangé et dégusté des plats typiques sous le grand sapin décoré par les drapeaux des 98 nationalités qui composent la population sierroise: «Je trouve que l'événement est très important, il fait partie du vivre ensemble, j'aimerais d'ailleurs qu'il soit considéré comme l'un des top event de



notre ville», a expliqué Rachel Pralong, cheffe du Service de la culture sport et intégration. La Ville souhaite ainsi valoriser la diversité culturelle de ses citoyens.

LA PHRASE

«C'est un lieu où les touristes viennent s'inspirer»

La Maison du tourisme à Crans-Montana a ouvert ses portes au rez-de-chaussée du bâtiment Stéphani, à côté d'Ycoor. L'Office du tourisme



JEAN-DANIEL CLIVAZ (À DROITE)
PRÉSIDENT DE CMT

«C'est un lieu d'inspirations, on y circule librement, on y va pour trouver une idée, des choses que les touristes n'auraient pas imaginé pouvoir faire à Crans-Monta-

na», explique Jean-Daniel Clivaz. «J'aime aussi cet esprit de corps, que CMT, CMA et l'ESS se rassemblent autour du client.» L'entier des services de CMT se retrouve désormais au premier étage du bâtiment. Quant à leurs anciens locaux, à l'avenue de la Gare, ils seront dévolus à la Commune de Crans-Montana.

na», explique Jean-Daniel Clivaz. «J'aime aussi cet esprit de corps, que CMT, CMA et l'ESS se rassemblent autour du client.» L'entier des services de CMT se retrouve désormais au premier étage du bâtiment. Quant à leurs anciens locaux, à l'avenue de la Gare, ils seront dévolus à la Commune de Crans-Montana.

PUB



100
ANS | JAHRE

Merci !

Une année d'émotions, de rencontres, de sourires, d'échanges.

Une année de fête et de partage, passée à vos côtés.

Avec vous, en route pour les 100 prochaines années.



Banque Cantonale
du Valais
www.bcvs.ch

L'ÉDITO

L'accueil, c'est rien de le dire



ISABELLE BAGNOUD LORETAN
RÉDACTRICE EN CHEF

La neige est tombée. Vent de panique sur la plaine. Mais en montagne, un Noël sous la neige, c'est mieux. En montagne juste-

ment où l'on se presse déjà, comme dans les cuisines de Franck Reynaud à Crans où sa brigade est prête pour le rush de fin d'année. Le Journal de Sierre y a fait un tour pour comprendre combien un restaurant de station est particulier, il doit composer avec un personnel qui n'y travaille pas toujours à l'année. La station tout entière devra tout bien faire pour accueillir ces milliers de touristes tant attendus. Des pistes damées, des trottoirs praticables, des événements pour divertir, des vitrines lumineuses. Terminé le temps où les touristes venaient nous manger dans la main. Après un réveil tardif, les stations ont repris du poil de la bête et bataillent pour se refaire une place au soleil. On y croit à nouveau. Tout n'est pas terminé, loin s'en faut. Sur la rive droite, Montana est encore un vaste chantier (petite pensée pour les commerçants) et les tensions entre l'Ouest et l'Est nous irritent profondément. Mais que ce soit à Crans-Montana ou en Anniviers des signes ne trompent pas: les moyens sont là, les investissements consentis permettent de se remettre à jour. Ultiment, on ne m'enlèvera pas de la bouche que l'accueil au quotidien, le corps à corps avec le client est la pierre angulaire du tourisme. Un excellent repas avec un mauvais service, ça ne passe pas, l'inverse un peu mieux. Dans l'accueil, difficile de mentir, c'est inscrit sur notre visage. Il faut aimer sans condition et sans a priori. C'est déjà dur avec les amis alors... alors c'est un vrai métier et il s'apprend.



© PHILIPPE SCHMID, MÉDIATHÈQUE VALAIS-MARTIGNY

LA PHOTO D'AVANT

LE NOËL DES ENFANTS

L'année 2017 égrène ses derniers jours. Pour faire patienter les plus jeunes jusqu'à Noël, le calendrier de l'Avent, tradition d'origine germanique instaurée au XIXe siècle est très attendu des curieux et des gourmands. Autrefois, il était de coutume de donner aux enfants des images pieuses, remplacées aujourd'hui par des petits cadeaux ou des friandises.

Durant les fêtes de fin d'année, de nombreuses associations proposent à leurs membres de se retrouver

pour un moment de partage et de convivialité. Le 23 décembre 1962, le cartel syndical valaisan fête Noël à Sierre.

Les enfants présents ont rédigé leurs vœux qu'ils tendent avec empressement au vieil homme costumé enfin arrivé sur la scène. Des étincelles remplissent leurs yeux, comme s'ils savaient qu'avec un peu de magie leurs souhaits seraient certainement exaucés.

JM

LA QUINZAINES VUE PAR FRANCE MASSY JOURNALISTE

Y'a de la fusion dans l'air...

La date des fiançailles est fixée au 10 juin. Le mot fiançailles est utilisé à dessein tellement la demande en mariage est d'ores et déjà considérée comme acceptée. Le 10 juin donc, les citoyens de Venthône, Miège et Veyras vont très certainement décider d'unir leurs destins. Le processus de fusion des trois communes est en marche depuis 2014. Une démarche volontaire, initiée par les trois conseils. Mais à quoi sert une fusion? «A pallier les manquements d'une administration à ses administrés. Quand une commune ne peut plus assumer certaines tâches, quand elle a de la peine à trouver de prétendants compétents pour son exécutif, la fusion fait sens.

Autrement, je n'en vois pas l'utilité», m'a confié le citoyen d'une commune qui a opté pour l'indépendance.

Les habitants de Venthône, Miège et Veyras n'ont probablement pas de raisons graves de se plaindre de leur administration. Mais, «quand on est plus grand, on est plus fort», rappellent les initiateurs du projet. Autre argument, plus pointu celui-là, une gestion du territoire pensée à long terme et en largueur. Une horizontalité qui permettrait le développement d'une identité de mi-coteau, plus pertinente que l'identité villageoise qui se délite chaque année un peu plus. Un mi-coteau qu'on ose rêver – grâce à des édiles auda-



cieux – comme un nouvel acteur du tourisme, mettant en valeur ses richesses naturelles et patrimoniales. Bref, on nous promet une bien jolie mariée.

Si tout est bleu ciel, en attendant les noces ne virons pas dans le rouge. Notamment par des investissements qui ne tiendraient pas compte des nouveaux paradigmes de la future commune.

En France, pour ne pas heurter les sensibilités villageoises, le terme de fusion est remplacé par celui de regroupement. Ce serait plus fédérateur.



CENTRE
MANOR
SIERRE



Noël

HORAIRES DE DÉCEMBRE

numéro 10

DIMANCHE 17 DE 13H À 18H
MERCREDI 20 JUSQU'À 21H
VENDREDI 22 JUSQU'À 21H
SAMEDI 23 JUSQU'À 21H
LUNDI 25 FÉRIÉ

JANVIER 2018
LUNDI 1^{ER} FÉRIÉ
MARDI 2 DE 9H À 18H30

Pour les jours non-indiqués ci-dessus, votre Centre Manor Sierre sera ouvert selon les horaires habituels.



CENTRE-MANOR-SIERRE.CH

**ACTION DE LA SEMAINE
OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR**



Audi A1 Sportback 1.0 TFSI
 Boîte manuelle, blanc
 2017, km 50
~~CHF 24'500.-~~ **CHF 23'500.-**



Skoda Octavia 1.8 TSI Amb.
 Boîte manuelle, noir
 2013, 31'000km
~~CHF 18'900.-~~ **CHF 17'900.-**



VW Sharan 2.0 TDI BMI Comfortline 4M
 Boîte manuelle, noir
 2013, km 69'300
~~CHF 25'900.-~~ **CHF 24'900.-**

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Gurhan Eralp 079 225 04 95, Sanja Vouilloz 079 346 48 70, Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00

GARAGE OLYMPIC
 A. ANTILLE SIERRE SA
 Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



PORTRAIT AURORA KADRIJI

L'âme de la grande maison

SIERRE Aurora Kadriji nous attend devant les deux tours de la Cité Aldrin construites il y a plus de quarante ans. Le soleil souligne l'aménagement extérieur, boisé, bien entretenu. Une voisine l'accompagne. Béatrice Dayer aimerait être certaine qu'on dise à quel point Aurora se dévoue pour la Cité car elle en est la concierge depuis 2012. Elle en est aussi probablement l'âme: «Quand on donne, on reçoit», dit Aurora avec un sourire calme et profond. Béatrice Dayer, qui n'a pas la langue dans sa poche, aime répéter: «Elle est trop bonne, ça sonne tout le temps sur son portable, pour le moindre problème. Quand même, appeler à 3 heures du matin parce qu'on a perdu sa clef n'est pas normal!» Aurora hoche un peu la tête, comme pour dire: «ça peut arriver, ce n'est pas si grave». Un portable qui sonne, un grand trousseau de clefs à la main et beaucoup d'entregent naturel, Aurora sait tenir sa maison.

50 nationalités cohabitent à la Cité Aldrin

Albanaise d'origine, Aurora Kadriji s'est installée à Sierre avec sa famille en 1993. Elle a rejoint la Cité en 2005 et en devient la concierge sept ans plus tard après avoir abandonné son travail de blanchisseuse. 135 appartements, près d'un millier de personnes qu'elle connaît pour la plupart. «C'est un vieux bâtiment avec ses problèmes mais je les prends au fur et à mesure...» Mais il ne s'agit pas que de l'entretien du bâtiment. Amener quelqu'un à l'hôpital, donner des médicaments à une personne âgée, trouver des solutions lors d'une bagarre, chercher un traducteur quand l'obstacle de la langue est insurmontable, organiser les tournus à la buanderie: «Il faut être un peu psychologue dans ce travail... Vous savez, beaucoup de locataires ou propriétaires deviennent des amis, j'ai 1000 amis! On se salue tous, on se respecte, on s'aide. Si j'ai besoin d'une voisine, je sais qu'elle va m'aider. J'adore mon travail, même si parfois je me suis fâchée, je n'aime pas quand on me



Aurora Kadriji, la concierge des deux tours de la Cité Aldrin. Elle en est l'âme, incontestablement. LE JDS

joue la tringotelette...» Aurora donne des réponses aux problèmes mais en aucun cas ne stigmatise la Cité. «C'est plutôt calme ici vous savez.»

50 nationalités cohabitent à la Cité Aldrin, petite ville cosmopolite. Les communautés semblent se respecter. Aurora a l'esprit ou-

vert. Peut-être aussi parce qu'elle y trouve son compte: «Quand on est généreux, les autres le sont avec vous», répète-t-elle. «Je souffre depuis de nombreuses années de fibromyalgie, des douleurs chroniques qui ne disparaissent que lorsque je n'y pense pas. Et je n'y pense pas lorsque je m'occupe des

autres. Le contact m'aide à oublier la douleur.»

Pas de place de jeux

Maman de trois grands enfants, elle accueille régulièrement ses parents retraités qui vivent en Italie. L'esprit de famille est à l'œuvre, son père lui donne de nombreux coups de main. Il a d'ailleurs installé une balançoire au sud du bâtiment. L'objet rappelle qu'ici vivent de nombreux enfants. L'Association loisirs et culture de Sierre (Aslec) le sait bien, elle qui vient ici régulièrement le mercredi après-midi. Pour garder le contact, pour favoriser les échanges. Car il n'existe ici, pour l'instant, aucune place de jeux (lire encadré) si ce n'est un peu plus loin la vaste zone commerciale. Noël approche et avec lui, les étrennes, ces gratifications qui ont malheureusement un peu disparu. Pas ici. Aurora sait qu'elle recevra de nombreux cadeaux, qui comptent beaucoup.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

LA CITÉ ALDRIN

«Ce n'est pas un ghetto»

Olivier Salamin vit à la cité Aldrin depuis deux ans, il y trouve la vie agréable, plutôt tranquille, pas du tout le ghetto dont on parle parfois à l'extérieur. Le terrain où les enfants pouvaient s'ébattre n'est malheureusement plus utilisable depuis deux ans, du matériel de chantier l'occupe jusqu'à ce que la façade sud des tours soit rénovée. Pas de place de jeux, peu d'espace pour les petits. «Il s'agit d'une très grande PPE, la Commune n'a pas à se substituer à elle», explique le vice-président de la Ville de Sierre. A l'époque, l'édile, en charge du dicastère de l'intégration et vivre ensemble estimait qu'il aurait été judicieux de poser une réflexion globale avec la PPE en collaboration avec le Centre de loisirs et culture (Aslec). «Nous sommes aujourd'hui paralysés par la réfection, qui est une bonne chose aussi pour le bâtiment mais je souhaiterais que les réflexions reprennent ensuite», explique le conseiller. D'Aurora, Olivier Salamin dit «qu'elle est l'âme de cette grande maison!»

CE QUI VOUS ATTEND EN 2018

ACTUALITÉ

LAT: les communes du district doivent définir leurs zones réservées, suite à la révision cantonale de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire. La plupart des propositions devraient être présentées courant 2018. Discussions animées en perspective!

Collaboration intercommunale: elle devrait s'intensifier dans le cadre d'un projet d'une patinoire à Sierre ou à propos de la route de contournement Sierre-Montana. Les présidents ont montré durant 2017 leur volonté de travailler ensemble.

Mobilité: Sierre attend une réponse du Tribunal fédéral suite aux oppositions pour rendre les tronçons entre l'avenue du Rothorn et l'avenue des Alpes ainsi que la rue Centrale, bidirectionnels. Une pièce essentielle du puzzle de la mobilité sieroise.

Fusion: les citoyens des communes de Miège, Venthône et Veyras seront appelés à se prononcer sur une fusion en juin 2018. Les trois exécutifs des communes viennent d'accepter le rapport de fusion et le compte à rebours a débuté. Un site internet est déjà en ligne, un journal de la fusion et une newsletter seront édités. Les citoyens pourront en parler lors de quatre rencontres agendées dès le mois de janvier.

Centres médicaux: les travaux du nouveau Centre médical d'Anniviers à Vissoie vont reprendre au mois de mars 2018 quand la neige aura disparu. Les travaux se sont arrêtés suite à un

recours sur une procédure d'adjudication qui aura immobilisé le chantier durant neuf mois. L'ouverture du Centre médical est prévue au début de l'été 2019.

Sur le Haut-Plateau, la Commune de Lens semble bien partie pour ouvrir un centre médical dans les anciens locaux de la Poste à Crans, sous forme d'une Fondation. Crans-Montana semble ne pas vouloir se joindre au projet et réfléchit à monter sa propre structure. Rebondissements attendus en 2018.

THT: on ne lâche pas la pression du côté de la ligne aérienne à très haute tension (THT) Chamoson-Chippis même si le Tribunal fédéral a donné raison à Swissgrid: «Nous continuerons la mobilisation en 2018, des discussions sont encore prévues avec Swissgrid et le Conseil d'Etat. Si le Tribunal fédéral a donné son accord sur le tracé, certains pylônes sont disposés sur des zones de dangers naturels. Ce projet nous semble totalement anachronique», affirme Marcel Bayard.

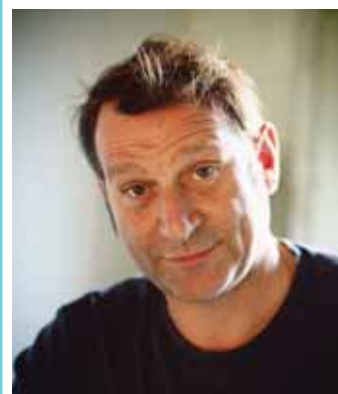
Hôtellerie: le groupe Investis déposera courant 2018 une demande d'autorisation de construire pour un Hôtel à côté du Régent. De quoi booster l'occupation du centre de Congrès!

Alaïa: le centre de sport indoor et outdoor baptisé Alaïa situé au-dessus de la Fondation Pierre Arnaud à Lens devrait voir le jour en 2018. Amateurs et professionnels pourront pratiquer le surf, le skateboard, le freeski, le snowboard et le bmx, mountain bike et gym à l'année.



Les travaux de la construction du futur Centre médical de Vissoie sont à l'arrêt. Ils devraient reprendre en mars. REMO

CULTURE



Pierre-Isaïe Duc sera entouré de comédiens amateurs pour présenter une première partie de sa Madeleine, «Miettes!» en janvier. DR

Pierre-Isaïe Duc: en résidence au TLH – Sierre jusqu'en 2020, l'artiste originaire de Chermignon livrera un premier travail avec sa compagnie Corsaire Sanglots. Autour de ce retour aux sources, «Miettes!», du 17 au 21 janvier rend hommage aux comédiens amateurs comme Pierre-Isaïe le fut à ses débuts. Il s'entourera d'amateurs pour livrer des témoignages: les premières rencontres théâtrales, intimes et souvent silencieuses qui font naître les passions.

Palp festival: Jusqu'ici confiné entre Monthey, Martigny, Sion et Bagnes, le Palp festival déboule à Sierre le 2 juin 2018. Interdisciplinaire, le Palp sait parfaitement mixer musiques, arts plastiques et traditions locales. A Sierre, les carnotzets seront à la fête.

Tohu-Bohu festival: cher au cœur des Veyrassois, le festival devrait reconduire une nouvelle édition début septembre malgré une perte qui avoisinait les 50 000 francs l'automne dernier. Lionel Martin est à l'œuvre pour trouver un délicat équilibre entre l'attractivité des artistes et le prix du billet. De plus en plus dur de mobiliser les jeunes autour de la musique!

PETITE REVUE NON-EXHAUSTIVE DE CE QU'ON DEVRAIT CONNAÎTRE, VOIR, ENTENDRE, SUBIR OU AIMER DANS LE DISTRICT L'ANNÉE PROCHAINE.

SPORTS

Les maisons des sportifs: en plaine, l'année 2018 sera placée sous le signe des infrastructures. Il y a celles qui restent à construire et celles qui vont être mises à disposition de leurs utilisateurs. En vue du remplacement de Graben, le dossier en mains des autorités communales sierroises avance. L'achat à Micarna du terrain de Daval devrait intervenir assez rapidement. Également au programme de l'année à venir: définir une bonne fois pour toutes le type de projet qui sera retenu et les coûts qu'il engendrera. Reste encore à se mettre au clair en ce qui concerne le financement de cette patinoire. «Il ne faut pas oublier que seuls 35% de nos juniors sont de Sierre. Les autres viennent des communes avoisinantes. Il serait donc logique de trouver une clé de répartition pour le financement du site», relève Alain Bonnet, président du HC Sierre qui est le principal utilisateur de la halle de glace.

La zone d'Ecochia est elle aussi en pleine mutation. Mais là, les éléments sont déjà concrets, puisqu'en partie sortis de terre. Pour l'heure, trois clubs sont concernés par ces nouvelles infrastructures: les Sierre Lions (streethockey), le FC Sierre et le Club-Athlétique de Sierre. Le FC Sierre va prendre progressivement possession des lieux. Il sera le locataire de la cantine à partir du 1er janvier. Son président Philippe Rywalski a mis en place une association, qui compte également dans ses rangs les autres utilisateurs des lieux. «Nous avons été obligés de créer une entité juridique pour pouvoir entrer en discussion avec la Commune. Il y a de nombreuses zones d'ombre à éclaircir.» Elles sont surtout liées au fait que les trois clubs utilisent la cantine. Comment dans ce cas-là redistribuer les bénéfices aux sociétés? «Nous avons essayé de faire les choses en bonne harmonie, afin que tout le monde soit le plus satisfait possible.

Le FC Sierre gère la cantine et a trouvé un modus vivendi pour l'heure expérimental. Car nous ne savons pas à quelle sauce nous

allons être mangés en ce qui concerne les charges», conclut Philippe Rywalski.

Sur le site en lui-même, la piste d'athlétisme sera construite durant cette année 2018. «Nous ne comptons pas l'utiliser avant le printemps 2019. Le timing est parfait pour nous», explique le président du CA Sierre John Pollmann. Le club ne pourra pas bénéficier de ces installations avant une année et demie, mais joue le jeu dès maintenant. «Nous avons tout à y gagner. Nous allons retrouver nos billes en procédant de la sorte. Et pour nous, après tout ce temps, 18 mois d'attente, ce n'est plus rien.»

HC Sierre: pourquoi le club de la Cité du soleil, actuellement en première ligue, devrait monter en MySports League en 2018?

Réponse de son président Alain Bonnet: «Le HC Sierre se doit d'être ambitieux, pour le futur de ses jeunes joueurs, mais également afin d'envoyer un signal fort aux politiques qui planchent sur le dossier de la nouvelle patinoire. Il faut également dire que le niveau de cette ligue est très bon. Nos fidèles spectateurs méritent aussi de voir des bons matches.»

JO 2026: au mois de juin prochain, les Valaisans vont se prononcer en faveur ou contre l'organisation des joutes olympiques. Une autre étape possible pointe à l'horizon: une motion a été déposée mardi devant le Conseil national afin que le peuple suisse se prononce sur le soutien financier de la Confédération à Sion 2026. Crans-Montana et sa candidature à l'organisation des Championnats du monde de ski 2025 ne sait pas encore sur quel ski danser. Marius Robyr et son comité, ne veulent cependant pas attendre sur les Jeux olympiques pour aller de l'avant. Ils comptent mener à bien leur projet, avec ou sans Sion 2026.



La patinoire de Graben, version hiver 2017-2018. Non seulement le bâtiment se situe sur le tracé de la future route qui devrait désengorger le centre-ville, mais il est devenu totalement obsolète. LE JDS

CRANS-MONTANA Franck Reynaud s'apprête à entamer la saison haute avec une nouvelle brigade. Pas aisé de trouver du personnel quand on ne peut pas l'engager à l'année. D'autant qu'ici, c'est artisanal! Le chef de l'Hostellerie du Pas de l'Ours a imaginé pour les lecteurs du «Journal de Sierre» une bûche de Noël. A vos fourneaux!

Une brigade sur le feu

DANIELLE EMERY MAYOR

C'est un peu comme un orchestre. Oh..., pas un orchestre symphonique! Mais un ensemble de quatorze personnes où chacun joue sa partition. Tous connaissent leur métier sur le bout des doigts, mais le livret à interpréter durant tout l'hiver, ils doivent l'apprendre en quelques heures, quelques jours. Et, très vite, monter sur scène. Dans la cuisine du chef Franck Reynaud à Crans-Montana, on s'active en ce début de saison pour servir les clients du Bistrot des Ours et du restaurant gastronomique L'Ours (étoilé Michelin et arborant 18 points GaultMillau).

«C'est important qu'ils parlent la langue du lieu.»

FRANCK REYNAUD
CHEF CUISINIER PAS DE L'OURS

Dans dix jours commencent les fêtes de fin d'année, période la plus dense pour toute l'équipe. Dix cuisiniers viennent d'arriver, beaucoup découvrent un nouvel univers, d'autres y ont déjà travaillé. «Nous faisons tout pour que ce soit facile pour chacun», précise le second de cuisine, Ludovic Priori, qui supervise la formation des nouveaux. «La carte est faite par le chef, nous prenons note de tout ce qu'il veut et réalisons des fiches techniques qui expliquent la manière d'apprêter les produits, de les couper, de les cuire, de les dresser, quelle assiette pour quel mets...» Particularité d'un établissement

dans une destination touristique: les flux irréguliers des vacanciers: «Nous n'avons pas la clientèle suffisante sur douze mois pour rester ouverts toute l'année», confirme Franck Reynaud.

Recommencer à chaque fois à monter une brigade n'est pas aisé. «C'est difficile de trouver des employés qui aient envie de tout donner, difficile de trouver des Suisses: les meilleurs vont chez les grands cuisiniers où ils sont engagés à l'année.» Pareil pour ceux qui se chargent du service. «C'est important qu'ils parlent la langue du lieu, ça réduit d'autant le choix. Comme il est difficile de trouver des Suisses, on cherche aussi en France.» Mais Franck Reynaud est exigeant. «Le service n'est pas une servitude! L'équipe doit être soudée même lors des coups de feu

dont le client ne doit pas s'apercevoir, il faut un service parfait.»

Le personnel doit s'habituer rapidement

La quête passe par le bouche à oreille, par les petites annonces à la rubrique Relais & Châteaux du magazine professionnel «L'Hôtellerie». «La plupart de gens ont travaillé dans des palaces ou des leading hotels, dans des grandes cuisines donc. Mais ici, on fait de l'artisanat! Ils ont l'habitude de grandes maisons et doivent apprendre à travailler seul ou presque», explique Franck Reynaud. Ludovic Priori ajoute que le plus difficile, c'est de s'habituer rapidement à la cuisine que veut le chef et à sa manière de travailler: «Ceux qui arrivent dix jours avant Noël n'ont pas forcément les mé-

mes techniques. Des chefs de partie ont l'habitude d'avoir des commis de cuisine. Certains n'ont jamais travaillé seul.» Quoi qu'il en soit, en salle, la qualité est identique du début à la fin de la saison: Ludovic Priori assure qu'une assiette ne partira pas si elle ne correspond pas à ce que veut le chef. «Tous sont formés pour la restauration gastronomique et le standing que cela implique.»

Goûter, la clef de la qualité

Comment est la cuisine de celui qui a été nommé par GaultMillau cuisinier romand de l'année 2018? «Simple et raffinée, avec des produits frais et locaux, travaillés à la méditerranéenne mais au goût de la montagne.» C'est son second qui fournit cette description. Malgré 24 années



«J'aimerais que les gens osent venir prendre un petit-déjeuner dans un grand hôtel, dit Franck Reynaud, qu'ils osent entrer dans un restaurant gastronomique pour s'offrir juste un dessert ou s'installer au bar et commander une entrée.» DR

QUATORZE CUISINIERS

Une brigade soudée

Même si l'équipe doit être recomposée en début de chaque saison, la brigade est soudée. Quatorze cuisiniers dont trois apprentis: tous savent au départ qu'ils vont vivre plusieurs semaines intenses, avec peu de congés. «L'ambiance est bonne, confirme le cuisinier en second Ludovic Priori. Nous faisons beaucoup de choses ensemble, on sort prendre des verres, skier... Nous sommes tous des passionnés, nous avons l'habitude du rythme intense de travail, dix ou douze heures par jour, parfois davantage... D'ailleurs plusieurs cuisiniers ont envie de revenir car ils aiment cette ambiance et ce qu'on fait au Pas de l'Ours.» Cuisinier, un métier où la routine n'existe pas? «C'est vrai», approuve Ludovic Priori. Mais un métier difficile aussi: «Le changement est énorme à 14 ou 15 ans quand on sort de l'école et qu'on doit s'adapter aux horaires du métier.» Lui-même a débuté chez Franck Reynaud avant de partir chez Benoît Viollier, puis d'aller en Australie. Il a choisi de revenir aux sources.



Cuisinier de l'année 2018, Franck Reynaud et son second Ludovic Priori sont prêts pour la haute saison d'hiver qui commence. DR

passées à Crans-Montana, Franck Reynaud conserve un léger accent du Sud qui trahit ses origines. Ceux qui ne le connaissent pas le découvrent lorsqu'il passe à leur table: «J'aime bien aller dans la salle avant le repas rencontrer les clients avant de cuisiner pour eux.» En cuisine, le maître-mot, c'est: «goûter». «C'est ce que je répète à ma brigade: «Tout ce que vous envoyez, vous le goûtez avant. Vous devez imaginer que c'est vous qui êtes à table.» Les jeunes ont tendance à oublier ce principe, pourtant, c'est essentiel.»

«Composer avec les produits de chez nous»

«Les clients qui viennent à Crans-Montana ne cherchent pas forcément à manger des huîtres ou d'autres mets qu'ils trouvent ailleurs, ils cherchent des saveurs nouvelles, la carte doit donc avoir une identité locale avec des pro-

duits de très grande qualité: j'essaie de servir toujours le meilleur, des produits frais.» Herbes qui poussent dans la montagne, viande de bœuf ou d'agneau du coin, légumes de saison... Et puis les fromages: «La Suisse est le pays du lait. Dans mes restaurants, le fromage est un plat comme les autres. Pas de plateau mais des fromages que nous apprêtons de manière originale.» Au moment de faire la carte, le chef liste tous les légumes et les herbes disponibles en hiver, il sélectionne ceux qu'il veut travailler. Fenouil, topinambour, céleri, légumes racines, pour des recettes salées et... sucrées. «On essaie les recettes, on les goûte, les plats se créent en travaillant les produits. Dans un restaurant gastronomique, les gens viennent vivre une expérience: notre rôle, c'est de les étonner, de mettre en avant les produits que nous avons chez nous.»

RECETTE

Bûche glacée au café fort et meringues feuilles, une recette proposée par le chef Franck Reynaud

Parfait glacé au café:

3 feuilles de gélatine

18 g de sucre

50 g d'eau

6 jaunes d'œufs (soit 120 g)

1 dl de café fort (Ristretto)

550 g de crème fouettée (35%)

1. Ramollir la gélatine dans l'eau froide 10 minutes puis la faire fondre dans le café fort. Réserver.
2. Pâte à bombe: amener l'eau et le sucre à 118°C (si on n'a pas de thermomètre à sucre, il suffit de laisser tomber un peu de sirop dans un verre d'eau froide. La température est bonne si une boule se forme) puis verser ce sirop sur les jaunes tout en fouettant. Laisser battre jusqu'à refroidissement et que le mélange ait triplé de volume. Réserver.
3. Verser le mélange café-gélatine dans la pâte à bombe.
4. Puis monter la crème et l'incorporer au mélange précédent.
5. Votre préparation terminée, placez-la au congélateur.

Meringue italienne:

100 g de blancs

200 g de sucre + 60 g d'eau

1. Mettre les blancs d'œufs dans la cuve du batteur avec le fouet.
2. Amener l'eau et le sucre à 118°C puis verser le sirop chaud sur les blancs tout en fouettant jusqu'à refroidissement.
3. Etaler finement sur feuille de papier sulfurisé, puis cuire deux heures à 90°C.



Joyeuses Fêtes et Bonne Année 2018



à nos lecteurs, à nos annonceurs et à leurs clients!

**CARROSSERIE
LOCHER SA**
Yannick Clavien

Route de la Gemmi 55 – 3970 Salquenen/Sierre

Nos souhaits:
Faire que ça roule en 2018
comme dans les moments supers de 2017

Excellentes fêtes de fin d'année



**AUTULLO
RAPHAËL Sàrl**

GYPSERIE-
PEINTURE

remercie sa fidèle clientèle
et lui présente
ses meilleurs vœux
pour la nouvelle année

TÉL. 027 455 19 52 RUE D'ORZIVAL 18
NATEL 078 612 77 34 3960 SIERRE

**A François
Epiney sàrl**

Gypserie - Peinture
Isolation de façades
Papiers Peints - Crépis
Toutes décorations



INSIDE Déco Sierre
Miège
079 219 03 10
f.epiney@netplus.ch



Bonnes fêtes,
bonne année 2018

LOUREJOINTS
TRAVAUX SPÉCIAUX D'ÉTANCHÉITÉ



Lourejoins SA
Travaux Spéciaux
d'Étanchéité
Case Postale 18
3960 Veyrier
Tél. 0271 455 99 47
Fax: 0271 456 32 07
Natl: 0271 220 32 47
www.lourejoins.ch
l.journo@bluewin.ch

JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ JOINTS SOUFFLET RÉPARATION
DE BEYON TRAITEMENT DE RISSURES INJECTIONS
REINFORCEMENT DES STRUCTURES ENDUITS ÉTANCHÉS
SOLE INDUSTRIELLE ISOLATION COUPE-FEU

présente à sa fidèle clientèle ses meilleurs vœux pour 2018

fabrice
clavien sàrl

Chauffage – Sanitaire
Sanitaire – Chauffage
rénovation – Toiture solaire – Spas

Venthône - Miège - Sierre

Tél. 027 456 46 81
Natel 079 220 76 27
fabrice.clavien@netplus.ch

HÉRITIER fromages



SION - Route de Riddes 95
Tél. 027 203 31 62
Fax 027 203 54 06
présente ses meilleurs vœux
pour l'année 2017

• PRODUITS LAITIERS • RACLETTE •



**Chauffages centraux
Brûleurs à mazout et à gaz
Pompes à chaleur
Détartrage de boilers
Tubage de cheminée**

Av. du Marché 4 – 3960 Sierre
Tél. 027 455 15 10
Mail: entreprise@louisvallotton.ch



MARTIGNY
Rue du Léman 41
027 722 17 83
roduit.pneus@bluewin.ch

SIERRE
Ch. de la Raspille
027 455 40 24
www.roduitpneus.ch

remercie sa clientèle et lui présente
ses meilleurs vœux pour l'année 2018!



Michel Savoy

Gypserie - Peinture - Papiers peints

remercie sa fidèle clientèle

Les Briesses
3963 Crans-sur-Sierre
Tél./Fax 027 483 16 51
Natel 078 638 17 62
Email: savoy@bluewin.ch



MULTI-BENNES SERVICE

GILLES MITTAZ-EMERY S.A.

remercie sa fidèle clientèle et
lui souhaite de joyeuses fêtes

Les Briesses natel 079 628 19 46
CP 554 • tél. 027 481 82 04
3963 Crans • fax 027 481 83 04
E-mail: g.mittaz@quick-soft.ch



Anne-Laure Deiaz
look in
 Coiffure LOOK IN
 Les Lattes
 3979 Grône
 Tél. 027 458 44 33

Merci de votre fidélité
 Bonne fêtes de fin d'année

Anzenberger peinture

Maîtrise fédérale CH-3966 Réchy anzenberger@bluewin.ch T +41 79 346 97 40

**MERCI POUR VOTRE CONFIANCE
 ET MEILLEURS VŒUX POUR 2018**

WR
William REY
 Plâtre et peinture Sàrl
 079 611 48 56
 www.platre-peinture.ch

vous remercie et vous souhaite
 d'excellentes fêtes
 de fin d'année

JET PIZZA

Tél. 027 456 56 55 à Sierre

vous souhaite de joyeuses
 fêtes de fin d'année et une
 bonne année 2018!

Yvan Kamerzin

Revêtements de sols

- Parquets
- Imprégnations
- Tapis
- Linos
- Plastiques

Brevet fédéral

Pour 2018,
 Yvan et ses collaborateurs
 vous souhaitent une bonne
 santé et plein d'amitié
 autour de vous.

1977 ICOGNE - Tél. 027 483 15 36
 Fax 027 483 15 02 - Natel 079 449 14 75

Iannelli & Crettaz SA
 NOËS - SIERRE 079 301 17 83 - 079 332 47 34
 Depuis 1989

PEINTURE 2000

Gypserie - décoration - Isolation thermique

ENSEIGNEX.CH
 PUBLICITÉ-DÉCORATION

Le groupement des commerçants de la ville de Sierre et son comité
 vous souhaitent un Joyeux Noël et de Joyeuses Fêtes.
 Santé, joie, bonheur et succès pour l'année 2018.

**GROUPEMENT
 DES COMMERÇANTS
 DE LA VILLE DE SIERRE**



CARXPERT



**D'ALESSANDRO
RICCARDO**

Tél. 027 455 05 00
Fax. 027 455 26 11
calabrais@bluewin.ch

3972 MIÈGE

Toute l'équipe du Garage Calabrais remercie sa fidèle clientèle et lui souhaite d'heureuses fêtes de fin d'année

VOYAGES



L'évasion - Le rêve



*La perfection
dans les moindres détails*

Antoine Zufferey

Menuiserie + Escaliers
Ile Falcon à Sierre
remercie ses clients et souhaite
le meilleur à chacun.

EPINEY

Chauffage – Sanitaire – Ferblanterie
Couverture – Etanchéité
Jean-Yves Epiney Sàrl



Natel 079 607 72 15
Tél. 027 455 58 76

**La rédaction et
la technique du JDS
vous souhaite une
bonne année 2018**

Massages / Reiki /
Accompagnement personnalisé

Laetitia Rey



Agréée ASCA
Vous attend pour un soin en fête!
Tél. 078 613 24 65



Vous remercie
pour
votre fidélité.

Bonne année
2018!



INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES
TÉLÉCOM



**Fête
ses 40 ans
le 30.12.2017
de 10 h à 18 h**

ZUFFEREY Electricité SA
Route de la Fusion 27
CH-3961 Vissoie



EXCURSIONS VOYAGES
CH 3979 GRÔNE
Rte des Etreys 14
TÉL. 027 458 21 51
www.ballestraz.ch

vous remercie pour votre confiance
et vous souhaite d'excellentes fêtes
ainsi qu'une bonne année 2018.



**Fabrique valaisanne
timbres caoutchouc**

Dateurs - Numéroteurs - Encre spéciale
Gravure - Mise en page - Imprimés

Romaine Zufferey
Rue de la Laiterie 3 - 3966 Chalais
Tél. 027 322 50 55 - Fax 027 322 96 31
www.stampo.ch - info@stampo.ch




**BONNE
ANNÉE
2018**

Toute l'équipe vous remercie pour votre confiance
et votre fidélité.
Que santé et bonheur vous accompagnent en 2018!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.
Château de Villa und Mitarbeiter wünschen Ihnen ein
glückliches Jahr 2018!

Fondation du Château de Villa - 3960 Sierre
www.chateaudevilla.ch - info@chateaudevilla.ch



airtec
ENERGIE GmbH

Route de Chippis 87 – 3966 Chalais

Nous vous souhaitons un joyeux Noël et une heureuse année 2018, en vous remerciant vivement de votre aimable collaboration.



Tél. 027 458 58 50 / 079 221 08 40



Yves Bonvin

Rte des Carolins 1
1950 Sion
Tél. 027 203 68 88
Fax 027 203 67 15
Natel 079 470 99 11

remercie sa fidèle clientèle et lui présente ses meilleurs vœux pour l'an 2018.



dames – hommes – enfants

Rue du Bourg 27
3960 SIERRE
Tél. 027 455 13 04

vidomes.coiffure@gmail.com

Carrelages - Revêtements - Pierres naturelles - Marbre



À votre service depuis 1962



Gypserie - Peinture
Jean-Louis Zufferey
Maîtrise fédérale
3979 Grône
Tél. + fax 027 458 15 68
Natel 079 449 04 68

vous remercie et vous présente ses meilleurs vœux

1955 chamoson/vs
mobile 079 310 59 51
tél. + fax 027 306 49 44
tél. atelier 027 306 28 63



www.chamoson.ch/pepiniere-martin
e-mail pepiniere-martin@bluewin.ch

YVES MARTIN

PÉPINIÈRE VITICOLE



En 2018,
votre publicité va encore
surprendre vos clients!



Restaurant-Pizzeria
TSERVETTA - SIERRE
Claude et Afrim Pillana-Salamin
Propriétaires et tenanciers
Rue de la Tservetta 18 - 027 455 13 08

ST-SYLVESTRE
2017-2018

Joyeuses Fêtes
Bonne et heureuse année



MUSIQUE-AMBIANCE
jusqu'au bout de la nuit.

Parking privé à disposition

Menu Saint-Sylvestre

Feuilleté de foie gras aux morilles

Velouté de topinambour

Filet de bœuf Wellington
Jus parfumé à la truffe
Pommes dauphines
Bouquet de légumes


Plateau de fromages

Buffet de desserts

1 h soupe à l'oignon
Fr. 94.-

Toute l'équipe d'**impact**medias vous souhaite de belles fêtes et se réjouit de vous accompagner dans votre communication en 2018.

Que cette nouvelle année vous amène une belle énergie, une bonne dose d'inspiration et beaucoup de réussite.



impactmedias
Une marque de Publicitas S.A.
www.impactmedias.ch/vs



Jean Dussex et ses collaborateurs vous disent merci et vous invitent à jeter un regard par la fenêtre et à l'ouvrir pour vivre intensément cette année 2018 dans la joie, la santé et la convivialité.

Nous nous appuyons sur des fournisseurs de qualité :



Jardins d'hiver, verrières et façades. Fermetures et barrières de balcons



Fenêtres et portes en PVC



Vitrage de balcon et terrasse



Pergolas bioclimatiques



Route d'Aproz 6, 1951 Sion, Tél. 027 323 67 00

www.btasion.ch

Nous vous présentons nos meilleurs vœux pour l'année 2018.

Bonne route!

La direction et le personnel des



Sierre - Sion - Martigny



PORTRAIT SANDRA EMERY

Métamorphose d'une chrysalide

CRANS-MONTANA Bienvenue aux femmes hors norme. Celles qui décident de réaliser leurs rêves. Ce pourrait être aussi un conte de Noël. Celui de Sandra Emery, 44 ans, chauffeur limousine et mannequin. «J'ai toujours été différente. J'avais l'impression que les gens ne me comprenaient pas. On m'aime ou on ne m'aime pas!» La fille de Jean Emery, Taxi Central à Crans-Montana est bouleversante de sincérité. C'est vrai qu'elle peut paraître étrange, si directe, entière. C'est vrai qu'elle peut même faire peur, accoutrée parfois en fashion victime. Connaît-on jamais une personne? Son timbre est clair, sa présence balaye les doutes mais ne masque pas la sensibilité, à fleur de peau. Sous la gladiatrice, un cœur tendre: «Je suis une femme authentique», dit-elle.

Du golf à la mode

Sandra Emery a d'abord voulu être joueuse de golf professionnelle. Le golf dont elle avait pris goût en accompagnant sa tante, l'une des meilleures joueuses de son époque: «Elle brillait», se souvient Sandra, déjà attirée par les lumières. Comme la filière sport étude n'existe pas, l'étudiante s'envole pour l'Academy de golf de San Diego mais déchantée à son retour durant les compéti-



Sandra Emery au naturel. Un physique et une personnalité. DR



«Poser pour la mode permet d'entrer dans la peau d'un personnage.»

RICCY@RICCY.CH

tions: «Le talent, je l'avais, mais pas le mental», se souvient-elle. Changement de cap, elle sera professeur de golf. Puis les années passent, Sandra est la maman d'un garçon aujourd'hui âgé de 16 ans, conduit les limousines, taxis longue distance, embarque les célébrités, connaît tout de leur vie, développe des liens de confiance. Les paillettes encore. Dans sa tête, le rêve de devenir mannequin, parce qu'elle a toujours aimé la mode, apprécié le beau, à l'intérieur comme à l'extérieur. Mais la jeune femme est remplie de doutes sur son physique, se cherche.

Le déclic

Et puis le déclic. Lors d'un séminaire en développement personnel il y a trois ans, on lui demande quelle trace elle voudrait laisser.

Le choc. «J'ai réalisé que la raison pour laquelle je me levais tous les matins était de vouloir inspirer les autres, impacter sur leur vie de manière positive.» La voix est sûre, on cherche les failles, mais cette assurance n'est pas une passade, elle a marné pour en arriver jusque-là et ce qu'elle dit ne ressemble pas à une leçon apprise: «Un matin j'en ai eu marre d'en avoir marre, je me suis dit

que j'allais concrétiser mon rêve, que je n'avais pas envie d'avoir des regrets.»

Inarrêtable

Sandra Emery fonce. Elle réalise d'abord un book avec des photographes professionnels, «un pur bonheur». Elle se présente dans les agences de Suisse romande, tape aux portes des agences parisiennes. Il fallait oser, l'accueil est généralement froid. Mais elle y croit. Elle est belle, glamour avec une authenticité troublante.

L'agence Nancel à Lausanne l'accepte en octobre 2016: elle décroche un shooting pour «New Sight Magazine» et joue une femme trompée sur plusieurs pages: «Ma chance c'est d'être une femme mature, c'est un marché en pleine effervescence...» Bien vu car son téléphone commence alors à sonner. Aujourd'hui Sandra est inscrite dans six agences en Suisse et deux parisiennes.

Elle est devenue l'ambassadrice des bijoux Jez Debugey, est remarquée lors de la fashion week à Paris en janvier dernier, participe à un clip vidéo au Cry d'Er Club d'Altitude pour une marque de maillots de bain et sa candidature vient d'être retenue pour participer à une émission de télévision française: «Je suis inarrêtable. Je me suis enfin autorisée à briller, à dépasser mes craintes et mes peurs, j'ai des larmes de joie quand j'y pense.»

Sandra prend très au sérieux son nouveau métier qui demande des sacrifices, une bonne hygiène de vie, du sport et de la visualisation. Pour affronter ses journées elle médite, poursuit sa révolution physique et intérieure. Sandra a des envies de théâtre et de cinéma, fait des allers-retours à Paris et continue à conduire des limousines: «J'aime mon métier que je continue à pratiquer car il ne faut pas se leurrer, c'est ici le coin de paradis, à Crans-Montana. A Paris, la vie est bien plus dure.» Pas dupe non plus, le papillon.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

NONAGÉNAIRE LUCIE LAMON

Couturière attirée



Lucie Lamon avec le président de Lens, David Bagnoud. DR

CHALAIS Née à Fribourg le 9 décembre 1927, Lucie Lamon née Egger, a effectué un apprentissage de couturière, un métier qu'elle a longtemps pratiqué, notamment en étant la couturière attirée de la teinturerie Roland, à Genève, durant plusieurs années. En 1950, au Carnaval de Fribourg, elle rencontre son futur mari, Louis qu'elle épouse une année plus tard à la ca-

thédrale de Fribourg. De cette union naîtront Benoît en 1953 et et Yvette en 1962.

Elle confectionne les vêtements de ses enfants et de son mari

En 1947, son mari, menuisier de profession, se retrouve au chômage pour la première et unique fois de sa vie. La famille décide de

rejoindre Genève où Louis intègre une nouvelle menuiserie et où toute la famille résidera durant 51 ans. Son mari est aussi membre de la société genevoise de tir l'Arquebuse et de la Navigation comme tireur puis sous-directeur et enfin directeur. Pour autant, Lucie tient à son indépendance et fait partie de la société de gymnastique, la Jonquille. A noter qu'évidemment, c'est elle-même qui confectionnait les vêtements de son époux Louis et de ses enfants.

Un temps dévolu à l'éducation

La grande partie de son temps est dévolue à l'éducation de ses enfants. Aujourd'hui, Lucie Lamon a décidé de vivre au Foyer du Christ-Roi pour jouir d'une vie plus calme. Ce sont les visites régulières de ses enfants, neveux et nièces, petits-enfants et arrière-petite-fille qui la remplissent de bonheur. (C)

CRANS-MONTANA CLASSICS

1^{er} de l'an

CRANS-MONTANA Crans-Montana Classics propose trois concerts pour la nouvelle année. La sixième édition du Concert de Gala du nouvel an se tiendra le 1er janvier 2018 à 17 heures dans la grande salle du centre sportif Le Régent. Ayant dû refuser des spectateurs faute de place lors des dernières éditions, les organisateurs ont décidé de pousser les murs. Ils ont bien fait. L'Orchestre des Cameristi della Scala de Milan sera placé cette année sous la direction du chef d'orchestre arménien Sergey Smbatyan. Le pianiste Jan Lisiecki interprétera le premier concerto de Chopin. Après le traditionnel vin chaud à l'entracte, des airs de Tchaikovsky, Khachaturian et Strauss bien sûr en ce premier jour de l'an.



Jan Lisiecki interprète le premier concerto de Chopin. DR

Le lendemain, un concert pour les enfants

Le lendemain, 2 janvier à 17 heures, toujours au Centre sportif Le Régent «Le Carnaval des animaux» de Saint-Saëns, un spectacle à l'intention des familles, gratuit pour les enfants. Un groupe de talentueux musiciens du Valais vous fera voyager dans l'univers des animaux, à travers un ensemble d'instruments à cordes, de deux pianos, un xylophone, une clarinette et une flûte. Avec la participation du célèbre dessinateur sur sable, Massimo Ottoni, qui mettra les animaux du Carnaval en mouvement et en lumière. Enfin, mercredi 3 janvier à 18 heures, un concert de piano jazz en collaboration par Marc Perrenoud. (C)

Réservation: auprès des bureaux de CMT ou sur le site www.cmclassics.ch

NONAGÉNAIRE MARGUERITE FOLLY

Une vie courageuse

CHALAIS Marguerite Folly est née L'Eplattenier à la Chaux-de-Fonds le 6 décembre 1927. Aînée de 3 enfants, elle est élevée par sa grand-mère jusqu'à l'âge de 6 ans, puis dans un institut de jeunes filles jusqu'à 15 ans. Quand son papa décède en 1942, Marguerite est abandonnée par sa mère et sera placée ensuite en Suisse allemande pour apprendre la langue. Elle rencontre son futur mari Emile Folly en 1948. De ce mariage, elle aura deux enfants, Jeannine et Adrien, cinq petits-enfants et sept arrière-petits-enfants. Son mari décède en 1992, l'année de son arrivée en Valais.

2005 est marqué par le décès tragique de sa petite-fille Sandrine, des moments très difficiles à surmonter. Mais la vie a repris son cours grâce à l'amour des siens et la naissance, en 2015, de son arrière arrière-petit-enfant Léo! Aujourd'hui,



Marguerite Folly avec le président de Chalais, Alain Perruchoud. DR

Marguerite Folly vit dans l'immeuble Raiffeisen à Chalais où elle est toujours autonome, fait sa lessive et sa cuisine. (C)

SPORTS

COIFFURE & BEAUTÉ 027 455 92 93

Le TEAM CRÉA'TIFS remercie son aimable clientèle de sa confiance et vous souhaite à tous un JOYEUX NOËL et nos MEILLEURS VOEUX POUR 2018!

CREATIFS



Pensez à nos bons cadeaux



Nouveau défi pour Ivano Zampilli. Il entraînera pour la première fois ailleurs qu'à Condémines. REMO

FOOTBALL FC SAINT-LÉONARD

Zampilli à la rescousse

SAINT-LÉONARD Ivano Zampilli est sorti de sa retraite. L'ancien entraîneur emblématique du FC Sierre a repris les commandes de la première équipe du FC Saint-Léonard, qui n'avait plus d'entraîneur suite à la démission d'Eric Lagger à la fin du premier tour. «Je ne suis pas resté longtemps inactif. Suite à mon arrêt à Condémines, je n'étais pas dégoûté du football, seulement déçu du comportement de certains de mes joueurs. Mais le vestiaire me maquait trop. Si les négociations ne s'étaient pas concrétisées avec les Léonardins, j'aurais repris les juniors A2 de Sierre», explique Ivano Zampilli.

Le Sierrois ne part pas tout à fait dans l'inconnu, car il connaît une partie des joueurs qu'il va diriger. Mais tout de même: «Lorsque tu entraînes en 2e ligue inter, tu

n'as pas le temps de voir des rencontres de 2e ligue. Je ne sais donc pas comment joue cette équipe. Dans un premier temps, ce qui m'importait vraiment était d'entendre le discours des dirigeants. Nous avons tout de suite été sur la même longueur d'onde. Nous parlions de la même chose. Je leur ai exposé mon projet, expliqué ma manière de travailler. Et Olivier

EN DATES

Derby attendu

La rencontre du 2 juin entre le FC Sierre et le FC Saint-Léonard aura donc une saveur toute particulière pour Ivano Zampilli: «Ce sera l'avant-dernier match du championnat. J'espère le gagner, mais surtout que le FC Sierre ait déjà assuré sa promotion.»

Charrex et son comité m'ont engagé.» L'idée est de travailler sur une période d'au moins trois ans, afin de pouvoir bien préparer l'avenir.

Reprise le 15 janvier

Ivano Zampilli aura bien le temps de faire connaissance avec ses troupes. Il va les réunir pour le début des entraînements, dès le 15 janvier. La reprise du championnat de 2e ligue n'est quant à elle programmée que le week-end des 24 et 25 mars. Ces deux mois et demi de préparation vont servir à monter en puissance.

Avec treize points engrangés en treize matches, la première équipe du FC Saint-Léonard n'est qu'à quatre points du premier reléguable. C'est donc une véritable mission sauvetage qui attend Ivano Zampilli.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

SKI-ALPINISME
NOCTURNES

Le Valais central en connexion

DISTRICT Avant Noël, les nocturnes se déroulent dans les magasins. Dès le début de l'année, le concept est déplacé sur les hauteurs et concerne plus particulièrement les adeptes de ski-alpinisme. La Nocturne du Pas du Loup (13 janvier), la Crans-Montana Vertical Night (14 février) et la Nocturne de Chandolin (10 mars) ont uni leurs forces afin de créer le Challenge nocturne Valais Central. Le classement final (scratch hommes et dames) de cette compétition sera effectué en tenant compte des temps cumulés réalisés sur les trois courses, soit sur les 2439 m de dénivelé. Et comme 2018 sera une année de Patrouille des Glaciers, ce Challenge nocturne Valais central devrait battre des records de participation.

Honneur au Loup

C'est donc Crans-Montana qui ouvrira les feux avec la Nocturne du Pas du Loup le 13 janvier. Son départ sera donné à la station inférieure de la télécabine des Violettes. Le parcours est long de 4,5 km pour un dénivelé de 718 m. Les touristes amateurs (sans dossard et sans classement) s'élanceront à 17 h. Ils seront suivis à 18 h par les populaires et à 19 h par les coureurs individuels. Une catégorie jeune est également au programme. Cette relève partira de Marolires à 19 h.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Inscriptions pour les trois épreuves:

Sur le site www.vvs-timing.ch ou directement sur place les jours des manifestations.

SKI SC NOËS

Un vrai esprit de village

NOËS Le quartier fait bien partie de la commune de Sierre, mais il tient à conserver son esprit de village. Fondé en 1970, le ski-club incarne cette envie de faire du «Noës for ever». Il compte actuellement dans ses rangs 122 membres dont 28 enfants. «Notre société se porte à merveille. La relève est bien présente. Nous sommes déjà la troisième génération de membres», explique Sébastien Zuber, qui est à la tête d'un comité à la moyenne d'âge de 24 ans.

Le président du Ski-Club Noës poursuit: «Dans le procès-verbal constitutif de notre association, il est bien précisé qu'elle a été créée sans possibilité de transfert.» Un petit clin d'œil en direction de son homologue sierrois Nicolas Melly, qui avait laissé entendre qu'il serait favorable à un rapprochement entre le Ski-Club de Sierre et le Ski-Club Noës. «Ce n'est pas à l'ordre du jour, souligne Sébastien Zuber. Notre but est d'encourager et la pratique des sports de neige, mais également de faciliter l'intégration des nouveaux résidents de Noës, ainsi que de cultiver parmi nos membres l'esprit d'amitié et de solidarité.»

Durant l'hiver, les enfants peuvent participer au ski du samedi.



Le Ski-Club Noës en sortie: trois sont réservées aux adultes et trois aux enfants. DR

Ces cours se déroulent à Vercorin. La tradition veut qu'un camp soit organisé entre Noël et Nouvel-An. Cette année, les Noëssards se déplaceront à Anzère. Les adultes ont également leurs sorties – trois par saison – et un concours interne. «Les gens skient moins qu'avant. Nous avons constaté un fléchissement dans le nombre de membres ces dernières années. Mais là, la tendance s'est inversée. Nous comptons deux démissions pour quinze admissions. Je mets

cela sur le compte de l'effet Magic Pass. Il a boosté le ski dans les familles.» Le SC Noës est financé par son traditionnel stand de la Sainte-Catherine, les cotisations, une subvention communale et une nouvelle soirée au village, créée pour Halloween 2018.

Collaborations locales

En plus du ski-club, Noës est représenté par la Thérésia (choeur mixte), la Fraternité (fanfare), les Croqu'Notes (école de musique),

l'Œuvre Sainte-Thérèse, le Corps de Dieu et une société de gymnastique. Le village met également sur pied des manifestations comme Carnaval, la Fête-Dieu ou Noës sous pression. «Nous nous aidons les uns les autres. Lorsque par exemple, la Fraternité organise un événement, nos membres se mobilisent. Et la réciprocité est de mise. Nous avons également des séances entre présidents de sociétés», conclut Sébastien Zuber.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

CYCLISME LES PROS VALAISANS EN VISITE À CHIPPIS

Entre deux entraînements, ils parlent vélo



Derrière: Steve Morabito, Marc-André Elsig (Musée du vélo), Olivier Perruchoud (président de Chippis), David Rey (vice-président de Chippis). Devant: Alexandre Moos, Simon Pellaud, Jonathan Fumeaux, Johan Tschopp, Kilian Frankiny, Georgy Debons et Arnaud Rapillard. DR

CHIPPIS Georgy Debons, célèbre entraîneur de cyclisme dans le Valais central, et Marc-André Elsig, fondateur du Musée du vélo de Chippis unissent leurs forces afin de permettre aux professionnels (et ex-pros) valaisans de la petite reine de rester en contact. Ils leur proposent plusieurs rendez-vous annuels afin de leur permettre de rester en contact. Ils viennent de se rencontrer pour une visite du Musée du vélo. «Malgré le fait qu'ils connaissent le milieu, ils ont suivi attentivement les expli-

cations de Marc-André Elsig. C'est un vrai passionné qui possède des pièces uniques», relève le président de la Commune de Chippis, Olivier Perruchoud.

Les discussions se sont poursuivies dans le carnotzet communal, autour d'une raclette et d'un plat valaisan. «L'ambiance était excellente, nous avons bien échangé. Tous les gars s'entraînent ensemble sur nos routes et de ce fait se connaissent très bien», conclut Olivier Perruchoud.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

Nouveau à Sierre



il Peperoncino
RISTORANTE E PIZZERIA

Route du Bois de Finges 32 - 3960 Sierre

**Cuisine non-stop
Pizza à l'emporter
Livraison à domicile**

**Pizza au mètre
Cuisine végétarienne et sans gluten
Pâtes fraîches maison**

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi de 6h à 1h
du samedi au dimanche de 9h à 1h
Pour vos réservations
et livraisons à domicile,
contactez-nous au 027 565 31 16



**APÉRITIF
D'INAUGURATION OFFERT
le vendredi 22 décembre
dès 17h30**

PROVINS
DEPUIS 1930

Maison
F et J Galloni SA
Vins et alimentation
1907 Saxon - www.galloni.ch

MAURICE GAY
— CHAMOSON —

GXC Informatique
WEB - GRAPHISME - INFORMATIQUE - MULTIMEDIA
WWW.GXC-INFORMATIQUE.CH

SAISON HITS

la paire
249.-
au lieu de 359.-
Chaussures de ski pour femme Prime 80
Pointures 38-43.5

30%

459.-
au lieu de 669.-
Ensemble de skis All Mountain Vantage X 80 CTI
avec fixations XT 12
Longueurs: 166/173/180 cm

30%

40%

329.-
au lieu de 559.-
Ensemble de skis On Piste pour femme W-Max 8
avec fixations XT 10
Longueurs: 148/155/162 cm

la paire
279.-
au lieu de 399.-
Chaussures de ski pour homme Prime 100
Pointures 42-47

30%

Centre Sierre Rossfeld
MIGROS
Rte des Lacustres
3960 Sierre

Toutes ces offres sont valables jusqu'au 25.12.2017, jusqu'à épuisement du stock, dans nos SportXX Sierre Rossfeld, Forum des Alpes Conthey, Quartz Center Martigny et Simplon Center Glis.

**GROUPEMENT
DES COMMERÇANTS
DE LA VILLE DE SIERRE**

Marché de Noël

Dimanche 17 décembre
Centre ville de 09.00 à 19.00
Attractions foraines - Stands - Restauration - Animations

Ouverture dominicale
des commerces
13.00 - 18.00

Ouvertures spéciales
Mercredi 20 décembre 21.00
Vendredi 22 décembre 21.00
Samedi 23 décembre 21.00

SPORTS EXPRESS

Le programme des ligues inférieures

HOCKEY Première ligue: Sa 16 décembre: 18 h Sierre - Saint-Imier. Me 20 décembre: 20 h Saastal - Sierre (Saas Grund). Sa 23 décembre: 18 h Sierre - Meyrin. Sa 6 janvier: 18 h Sierre - Yverdon.

Troisième ligue: Di 17 décembre: 20 h Red Ice - Anniviers (Patinoire du Forum Martigny). Me 20 décembre: 20 h 30 Raron - Anniviers (KEB Raron). Ve 22 décembre: 20 h 45 Crans-Montana - Raron (Ycoor). Ve 5 janvier: 20 h 30 Anniviers - Crans-Montana (Vissoie).

A Sion, c'est Noël avant l'heure

ATHLÉTISME La 49e édition de la Course de Noël de Sion a été remportée chez les élites par le Français Yoann Kowal. Parmi les 3851 coureurs ayant franchi la ligne d'arrivée, de nombreux Sierrois se sont mis en évidence. **Jérémy Pointet** de Granges a terminé 24e en élites en 22'02.

Claude Wanner de St-Luc a récolté la médaille de bronze chez les vétérans 2 en 26'32. Dans la catégorie vétérans 3, **Paul-Alain Beysard** (CA Sierre) a terminé 2e en 29'13. En élites dames, avec son 11e rang, **Lore Hoffmann** (CA Sierre) a réalisé le deuxième meilleur temps des valaisannes en 17'28, alors que **Marie-Pierre Grand** de Grône a gagné chez les dames 2 en 21'12.

Tournoi de Nouvel An à Sierre

VOLLEYBALL Le Tournoi de Nouvel An sera organisé le 6 janvier par le Volleyball Club de Sierre. Cette compétition populaire mixte à six contre six (un maximum de trois hommes sur le terrain en même temps) se déroulera à la salle Omnisports de Sierre. Les matches de qualification débuteront à 9 h. La remise des prix s'effectuera à 18 h, au terme des finales. Restauration sur place.

Inscriptions jusqu'au 1er janvier:
Sur le site internet: <http://tiny.cc/tma2018>

HOCKEY MATCH DE GALA EN ANNIVIERS

La fête durant les fêtes

VISSOIE En fin d'année, la Regio League cesse toute activité durant deux semaines. Tant le HC Sierre que le HC Anniviers sont donc au repos. Les joueurs - amateurs - vont profiter de cette période pour recharger leurs batteries. Ce n'est pas pour autant qu'ils vont ranger leurs patins. Les entraînements en vue des play-off de février se poursuivent et vont même s'intensifier.

Les dirigeants sierrois et anniviards ont profité de cette pause pour agencer une partie amicale entre le HC Anniviers et le HC Sierre. Elle se déroulera le mercredi 27 décembre (19 h 30) à Vissoie.

Tout à la dernière minute

La première édition de ce match de gala en 2016 avait fait un véritable carton. «A notre grande surprise, entre 500 et 600 personnes ont effectué le déplacement. Le HC Sierre attire toujours beaucoup de monde. De plus, la présence de Bastian Baker avait également fait bouger des fans», se souvient Frédéric Pellat, président du HC Anniviers. Pour cette année, plusieurs joueurs de ligue nationale ont été approchés. Pas facile de pouvoir les faire venir. «Tout se décide au dernier moment avec ces professionnels au calendrier ultrachargé. Question organisation, nous allons mettre



En 2017, Bastian Baker avait été la vedette du match de gala entre Anniviers et Sierre. Qui cette année pour le remplacer? REMO

en place plusieurs cantines. L'an dernier, nous avons vu trop juste», poursuit Frédéric Pellat. Des joueurs surprises portant le chandail de l'une ou l'autre formation ne sont donc pas à exclure.

Sur la glace, le HC Anniviers réalise une bonne saison. Il est en tête de son groupe de troisième ligue. «Mario Rossi a accepté de

donner des entraînements et de coacher certains matches. Son arrivée soulage énormément notre entraîneur-joueur David Viret. Mario Rossi va rester avec nous la saison prochaine. Le but est de lui trouver un entraîneur principal. Ce qui n'est vraiment pas évident», conclut Frédéric Pellat.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

HOCKEY HC SIERRE

Le petit sucre de la Coupe de Suisse

SIERRE La première équipe sierroise doit encore jouer trois matches de championnat en cette fin d'année 2017 (voir programme ci-contre). Elle aurait également dû disputer un tour de Coupe de Suisse face au HC Villars. «Le président m'a appelé trois jours avant pour me dire qu'il n'avait pas la glace. Nous avons dû repousser cette rencontre au 3 janvier», précise Alain Bonnet, président du HC Sierre. Par tirage au sort, c'est Villars qui recevra. Le vainqueur de cette confrontation affrontera le HC Sion dans le troisième et

dernier tour qualificatif. Et là, le club de première ligue recevra d'office le club de MySports League.

Trop de buts encaissés

Mis à part deux faux-pas de suite face à Franches-Montagnes et Genève, le HC Sierre a survolé la première partie de la saison de première ligue. Il est en tête du classement avec cinq points d'avance sur Franches-Montagnes, sans vraiment forcer son talent. «Jusqu'à maintenant, je suis satisfait de notre parcours, pour-

suit Alain Bonnet. Nous avons des joueurs qui mettent tout en œuvre pour proposer du beau jeu. Nous marquons beaucoup de buts, mais nous en encaissons également trop. A l'avenir, c'est vraiment notre jeu défensif qu'il faudra améliorer pour atteindre nos objectifs et monter en MySports League.»

Le HC Sierre reste sur une victoire à domicile 6-3 face à Monthey. Elle met très bien en exergue les propos du président Bonnet. Trois buts encaissés face aux Montheysans, c'est trop.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY



L'abonnement de soirée
1 carton* Fr. 30.-
L'abonnement de soirée
2 cartons* Fr. 50.-
Carte supplémentaire * Fr. 10.-
* jouée par la même personne

Possibilité de jouer sur ordinateur

Sierre

Dimanche 17 décembre 2017 à 17 heures
Ouverture des caisses: 16 h 30

GRAND LOTO

dans les bistrotts de Glarey
(Anniviers, Belvédère, Helvetia, Simplon)

20 séries normales – 2 séries spéciales

www.poretsch.ch

Magnifiques lots:
bons d'achat,
bons de repas,
fromages, paniers
garnis, planchettes
d'apéro

Lot de consolation:
1 bouteille

Crans-Montana Bureau fiduciaire cherche une employée de commerce (25 / 35 ans)

Expérience souhaitée
Activité à 100%
Pour secrétariat, comptabilité,
travaux administratifs.
Connaissances informatique, langues.
Entrée en service de suite.
Faire offre sous chiffre F 036-880746,
à Publicitas S.A., case postale 1280,
1701 Fribourg.

Mr. Malamon
Voyant médium
Résous tous vos
problèmes: Retour
rapide de l'être
aimé, chance, pro-
tection, impuis-
sance, santé, pro-
blèmes de poids,...
Tél. 078 890 03 38

Sierre
centre
à louer
grand
studio
meublé
Tél. 079 628 89 58

ALLO VOYANCE JUSTE LA VÉRITÉ

0901 123 789 Fr. 2.-/min.
Votre Avenir en toute Sérénité

FLORA MEDIUM
Voyance sérieuse
7/7 de 8h30 à 23h30
0901 222 320
Fr 2.40/min

Avec
SERENA-Medium
PAS DE BLA-BLA
mais
DU RÉSULTAT
0901 567 348
Fr. 2.70/min

Sierre, à louer
app. 4 pièces
dans maison fami-
liale, balcon, 90 m²,
ent. rénové, à 10 min.
de la gare, libre
01.2.2018.
Fr. 1580.- + ch.
Tél. 027 455 36 70.

FUST
Et ça fonctionne.
Service intégral avec
garantie de satisfaction
Garantie petit prix de 5 jours
Droit d'échange de 30 jours
Service rapide d'installation
et de livraison
Prolongations de garantie
Louez au lieu d'acheter
Service de réparations rapide
Testez avant d'acheter
Nous n'avons pas le produit,
pas de souci
Analyse compétente du besoin
et excellent conseil
Tous les appareils en
comparaison directe
Infos et adresses: 0848 559 111 ou www.fust.ch

NOVAMATIC
Lave-linge
WA 714.1 E
• Programmes spéciaux
comme: laine, linge
délicat No art. 103018

SIEMENS
Lave-linge
WM12N190CH
• Capacité de 7 kg
• Affichage du dérou-
lement du programme
• Aquastop No art. 188479

NOVAMATIC
Séchoir
TW 727.1 E
• Nettoyage aisé du filtre
• Avec programme pour
les duvet et la laine
No art. 103049

349.-
499.-
549.-
-50%
A+++ A++ A+

ENFIN CHEZ VOUS!
SIERRE
Rte de Finges
(rte sans issue)
A VENDRE
VILLA INDIVIDUELLE
154 M²
Salon, séjour, 2 salles
d'eau, 4 chambres,
garage
Fr. 695'000.-
Gillioz
079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

Sierre
A remettre
café-restaurant
30 places intérieures
et 38 places extérieures.
Idéal pour couple.
Patente obligatoire.
Pour tout renseignement
tél. 079 562 98 91.

RÉCHY
À VENDRE
TERRAIN À
BÂTIR POUR
IMMEUBLE
4'200 m²
Gillioz
079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

AGEMO
surgelés
VENEZ DÉCOUVRIR
NOTRE CHOIX DE PLUS
DE 1000 PRODUITS
DANS NOS MAGASINS
Pintade farcie, farce aux
morilles et raisins
La boîte de 1,2 Kg
4/5 parts
Pour
vos fêtes!
28 Fr.
50
du 14.12 au 20.12.2017
Du lundi au vendredi: 09³⁰ 12³⁰ et 13³⁰ 18³⁰
Les samedi: 09³⁰ -12³⁰ et 13³⁰ -17⁰⁰
Route de Sion 59 , 3960 Sierre
Tél. 027 455 02 42 www.agemo.ch

SORTIR

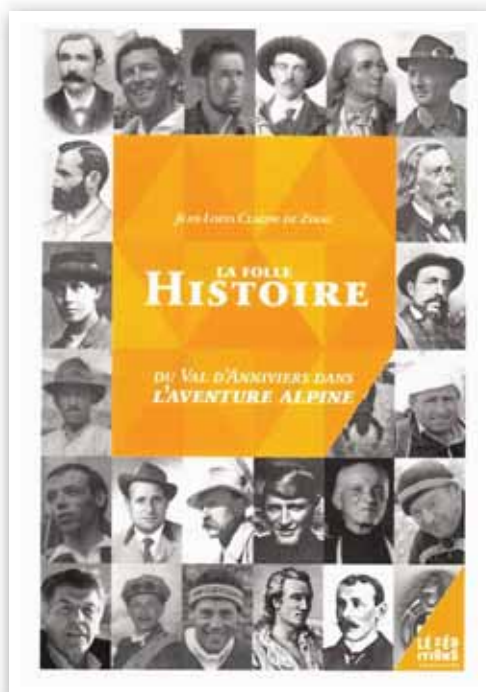
27

SPECTACLES

TLH - SIERRE A l'affiche, deux spectacles qui ont reçu le soutien «Art en partage» pour favoriser la rencontre entre artistes et public.

LIVRES PROPOSITIONS POUR NOËL

En librairie



Une folle histoire alpine

Jean-Louis Claude a la plume argile. Dans ce troisième ouvrage «La folle histoire du Val d'Anniviers dans l'aventure alpine» aux éditions Lézéditions Anniviers, l'auteur s'accorde sur le fait que le début de cette aventure date du milieu du 19^e siècle. A son habitude, le conteur – car il en a le talent – raconte les petites et la grande histoire. Il le dit lui-même: «Si, dans le film de la conquête des Alpes, le Val d'Anniviers n'a pas décroché le premier rôle, par contre, il aura joué un excellent deuxième rôle». A l'aide d'archives locales mais aussi d'ouvrages «savants» et de la littérature, de témoignages, Jean-Louis Claude dresse avec bonheur le portrait de ces premiers scientifiques épris de sommets (de Saussure, Bourrit ...) ou de ces premiers guides de montagne. Suivent bien sûr les premiers hébergements et les débuts du tourisme, la construction des cabanes... A chaque page, l'histoire de la vallée rejoint celle de la conquête des Alpes, c'est passionnant.

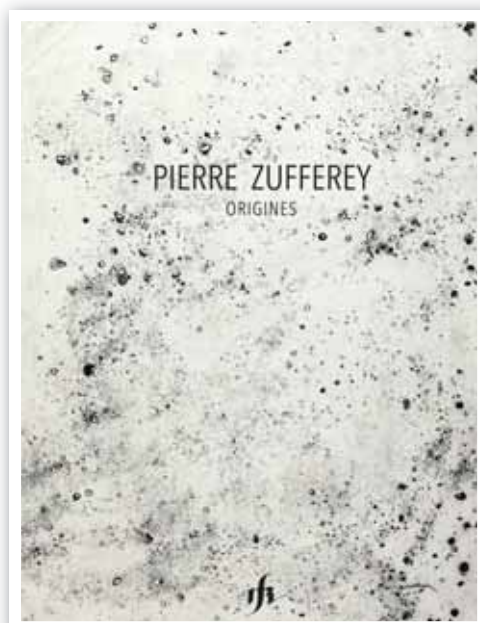
Jean-Louis Claude de Zinal, La folle histoire du Val d'Anniviers dans l'aventure alpine, Lézéditions Anniviers.

Pierre Zufferey ou la liberté de peindre

C'est un beau livre. Qu'on offre à un ami. Le livre de 248 pages regorge d'illustrations des œuvres de Pierre Zufferey, celles qu'il a peintes durant quatre ans dont sa dernière et magnifique série des «Nuées». C'est donc un catalogue. Mais pas seulement. Ces différentes séries qu'on découvre à la suite montrent combien le travail de l'artiste s'inscrit dans la continuité, limpide. Comme les pièces d'un puzzle qui s'assembleraient «naturellement», instinctivement et qui l'amèneraient toujours un peu plus loin mais toujours fidèle à la peinture et nourri de gravures. On apprend aussi beaucoup sur l'artiste grâce à un long entretien mené par Anne Jean-Richard Largey, historienne d'art et curatrice du Manoir de Martigny. Pierre Zufferey est un peintre indépendant et libre qui aime profondément la peinture. Christophe Flubacher, Françoise Jaunin, Sylvie Chevalier, Danielle Junod, Julia Hountou et Josyane Chevalley le répètent aussi, chacun à leur manière, rappelant surtout la solidité artistique de son œuvre.

Pierre Zufferey, Origines, nk éditions

Le peintre dédicace son ouvrage à la cave du Tambourin à Corin le 16 décembre de 11 à 16 h, le mercredi 20 décembre à la Galerie Dilettante à Sion de 19 à 21 h et à son espace d'exposition Huis Clos mercredi 27 décembre de 17 à 20 h.



Adèlanne

Catherine Ballestraz

Une femme entière

Catherine Ballestraz signe son cinquième roman aux Editions de l'Hèbe. Après onze ans de silence. Mais elle aime tout autant ces femmes entières à l'élan animal, qui cherchent l'équilibre entre réalité et désir, illusions et désillusions. C'est encore le cas avec Adèlanne, amoureuse des oiseaux, une nomade qui cherche un lieu pour la retenir jusqu'à ce qu'elle rencontre Arnaud. Elle le suit, partage son quotidien de paysan. La confrontation du désir et du rejet va révéler les fractures entre une vie en nature fantasmée et les exigences impitoyables d'un domaine agricole.

Catherine Ballestraz, Adèlanne, Edition de l'Hèbe



Grâce au journal de Sierre,

atteignez les 40.7% des boîtes aux lettres munies d'un «stop pub»!

Par exemple, en glissant votre flyer à l'intérieur du journal pour 12 centimes l'exemplaire.

Tirage : 25'170 exemplaires

Distribution à tous les ménages dans les districts de Sierre.

Votre personne de contact



Serge Roh

079 449 06 03

serge.roh@impactmedias.ch



impactmedias

THÉÂTRE NICOLAS ZLATOFF MET EN SCÈNE DES AMATEURS AUTOUR DE RILKE

Dedans et dehors

SIERRE Nicolas Zlatoff est de retour au TLH – Sierre du 14 au 16 décembre avec «Et qui m'entendrait si je criais?» Le metteur en scène originaire de Lyon a l'habitude de travailler avec les amateurs, une espèce d'engagement profond qu'il a concrétisé en créant Gaspard Production à Sierre en 2015 et en collaborant avec la troupe des Compagnons des arts pour le spectacle «La carte postale de Sierre et au-delà». Ici aussi, le metteur en scène développe un travail ancré sur le territoire, en lien avec la population. Son nouveau projet avec une vingtaine de comédiens amateurs de la région se penche sur les «Elégies de Duino» écrites par Rainer Maria Rilke entre 1912 et 1922 (dont beaucoup ont été achevées à Muzot). Rilke aurait entendu les premiers vers comme une voix dans le grondement du vent: «Qui donc, si je criais, m'entendrait parmi les ordres des anges?» La figure de l'ange est centrale pour Rilke, il les interroge car ils sont la conscience unie, le mythique qui habite les cœurs, le visible et l'invisible, l'espace intérieur et l'espace ouvert. D'anges, il en sera justement question.

Dans la ville, le comédien et sur scène, les amateurs

Sur la scène, le comédien profes-



Les comédiens amateurs en discussion avec le metteur en scène Nicolas Zlatoff. DR

sionnel Arnaud Huguenin accueille le public qui écoute les élégies 1 et 2. Puis il sort, sous l'appel de l'ange, dans la nuit et le vent. Grâce à un dispositif son et vidéo, le public explore avec lui l'espace extérieur. Tandis que nous le suivons errant dans la ville en temps réel, la scène du théâtre se peuple petit à petit d'une vingtaine de comédiens amateurs, les anges. Ainsi, Nicolas Zlatoff tente de faire apparaître l'invisible du présent à partir du visible qui nous entoure:

«Lorsque j'ai découvert les «Elégies de Duino», je ne pouvais pas imaginer laisser cette parole dans un espace fermé. C'était comme si elle était trop large pour supporter de rester enfermée dans un théâtre. Comme si elle avait besoin d'air, d'espace, peut-être du monde», explique Nicolas Zlatoff. Mais le metteur en scène réalise aussi combien le théâtre permet d'en saisir le sens immédiat grâce à une lecture à haute voix. «C'est exactement de cette tension entre

impossibilité de dire ce texte dans un théâtre et la nécessité paradoxale qu'il appelle à la voix, qu'est né le dispositif vidéo», conclut-il. On rappellera que le projet a reçu le soutien d'Art en partage, dispositif de l'Etat du Valais et Pro Helvetia. **ISABELLE BAGNOUD LORETAN**

15 décembre à 19 h avec rencontre public/artiste

16 décembre à 19 h avec la Machinerie pour les enfants.

Réservation: 027 452 02 97 ou sur www.tlh-sierre.ch

MAIS ENCORE AU TLH - SIERRE

Walliser Seema, fanfare et cie



Walliser Seema avec Xavier Mollien, Jean-Marc Briand et Yvant Jeitziner en concert avec Alpenrose et bien d'autres. DR

phoniste de Viège-Nord, il forme le groupe Walliser Seema. Exceptionnellement, ils seront accompagnés par la fanfare Alpenrose et les artistes Jennifer Skolovski, Carina Pousaz et quatre artistes de la compagnie Notre monde de Guinée. Vous imaginez le mélange? Des textes en français et haut-valaisan qui content les péripéties imprévisibles de marins valaisans et de sirènes terrestres. C'est gai comme le

«Chansons d'en haut et de loin» jusqu'au 16 décembre sur la scène du TLH – Sierre est le nouveau projet musical de Jean-Marc Briand, le chansonnier d'Albinen. Avec le multi-instrumentiste sierrois Xavier Mollien et Ivan Jeitziner, sous-

rossignol, entraînant comme une cascade d'eau, rythmé comme une chaîne de montagnes... Des accents cuivrés, folk, rock et arabes. Une barque festive pour amarrer les cœurs qui peinent en hiver...

Le 15 et 16 décembre à 20 h 30.

Parcourir la ville, témoignages dans les oreilles

Prenez la tangente avec «Parcours» d'Alexandra Papstéfanou, Florence Proton et Adina Secretan du 15 au 17 décembre. Les trois créatrices sont allées à la rencontre des Sierroises, qui racontent leur histoire en lien avec un lieu précis. Munis d'un iPod, les spectateurs entendront les témoignages en se baladant en ville de Sierre vers ces lieux qui feront écho. Regarder, dériver, se remémorer, un instant, son lien à un lieu, se souvenir comment on est arrivé ici... Une belle bande sonore accompagne les mots, des sons enregistrés à Sierre, des musiques composées. C'est très intime et touchant.

Le 15 décembre à 17 h, les 16 et 17 décembre à 15 et 17 h

Réservation: 027 452 02 97 ou www.tlh-sierre.ch ou billets directement sur place, devant le buffet de la Gare.

Café-bar **PIGALLE**

- PETITE RESTAURATION
 - PLAT DU JOUR Fr. 15.-
 - GLACES ITALIENNES
- OUVERT 7/7 - PARKING**

Av. de France 35 - 3960 SIERRE - Tél. 079 574 90 05

Dolce Ristoro
Bar - Restaurant - Pizzeria

Du lundi au samedi
de 07 h 00 à 23 h 00

Plat du jour
Spécialités de pâtes
Menu étudiant à 14 Frs
Cuisine midi et soir

NOUVEAU!

**GRAND CHOIX DE
VIANDES SUR ARDOISE**

Av. des Alpes 6 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 20 08

MIÈGE VOUS ACCUEILLE

Pour une visite guidée à l'Espace terroirs espaceterroirs.ch et pour ravir vos papilles

Le restaurant

Le Relais**MIEGE OIS****OUVERT LE DIMANCHE !**027 455 90 90 - relaismiegeois.ch

Rte de Sierre 31 - 3972 MIÈGE - Tél. 027 455 90 90

L'oenothèque

TERRE ET VIN

Espace dégustation

PLUS DE 60 CRUS À DÉCOUVRIR !Du mardi au samedi, 11h-13h/17h-21h
027 455 90 09

Restaurant
LaVilla
SIERRE

Tél. +41 (0)27 456 10 94
lavilla.sierre@bluewin.ch
NOUVEAU - BAR au sous-sol
OUVERT jusqu'à 3 h

Avenue Général-Guisan 27 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 10 94

Menu de Saint-Sylvestre

Apéritif offert

Amuses-bouches

Terrine de foie gras maison aux piments d'espelette

Noix de Saint-Jacques et sa julienne de légumes

Médaille de bœuf - Sauce morilles

Gratin maison - Légumes du marché

Assiette gourmande

Fr. 80.-



ANNIVIERS
CAFÉ-RESTAURANT

Ouverture de 7h à 23h
Fermé le mercredi
info@cafesanniversaires.ch

- CARTE DE SAISON
- SPÉCIALITÉS
- FONDUE GLAREYARDE
- CUISSÉS DE GRENOUILLES
- FONDUE AU FROMAGE

Rte du Simplon 44 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 14 78

Restaurant-Pizzeria
TSERVETTA - SIERRE
Claudio et Afrim Piana-Salamin / Propriétaires et tenanciers

Menu de Saint-Sylvestre

Ouvert 7/7
Grand parking privé à disposition

Rue de la Tservetta 8 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 13 08

- Feuilleté de foie gras aux morilles

Velouté de Topinambour

Filet de bœuf Wellington - Jus parfumé à la truffe
Pommes dauphines - Bouquet de légumes

Plateau de fromages

Buffet de desserts

1 heure: soupe à l'oignon
Fr. 94.-

**LES BONNES
TABLES
DE CHEZ NOUS**



Café- Brasserie Le Pigalle



Tenu par Rémy Hann et Maggy, cet établissement se veut être un lieu de rencontre à l'ambiance chaleureuse et conviviale. Dès 7 h du matin en semaine (9 h le samedi et 10 h le dimanche), Delyana vous accueille pour un café-croissant ou un café-sandwich à prix tout doux et ce, jusqu'à 10 h 30. Le midi et le soir, une petite restauration est proposée avec notamment des roestis, des croûtes au fromage, des assiettes valaisannes ou encore des pizzas artisanales. Sans oublier la fameuse Flammekueche, cette tarte flambée qui vient d'Alsace, région d'origine du patron.

Fort de vingt-cinq ans d'expérience dans la restauration, ce chef a tenu un hôtel-restaurant dans la vallée de Conches avant de poser ses valises à Sierre. Depuis, il continue à s'atteler en cuisine en proposant également un service traiteur. Mais aussi des soirées à thème avec paëlla ou spaghettis à discrétion. Généralement organisées une fois par mois, elles se poursuivent dans l'ambiance et la bonne humeur avec un karaoké. A noter encore que tous les jeudis soir, au Pigalle, c'est l'apéro-raclette!

Café-Brasserie Le Pigalle
Av. de France 35 à Sierre
Tél. 079 574 90 05

AU CASINO**STAR WARS**

Du 15 au 19 décembre à 20 h 30; samedi 16 et dimanche 17 décembre à 17 h et 20 h 30. Film de science-fiction de la saga des Jedis en 3D signé Rian Johnson avec

Daisy Ridley, Adam Driver et Mark Hamill (VF - 12 ans).

COCO

Samedi 16 et dimanche 17 décembre à 17 h. Dessin animé américain d'aventure (VF - 8 ans).

AU BOURG**SANTA & CIE**

Vendredi 15, lundi 18 et mardi 19 décembre à 18 h. Comédie française réalisée par Alain Chabat avec Alain Chabat, Golshifteh Farahani. (VF - 6 ans).

STAR WARS

Samedi 16 et dimanche 17 décembre à 17 h. Le nouvel épisode de la saga des Jedis en 3D (VF - 12 ans).

CASSE-NOISETTE

Dimanche 17 décembre à

17 h. Retransmission en direct du ballet de Tchaïkovski par le ballet du Bolchoï.

LE CRIME DE L'ORIENT-EXPRESS

Du vendredi 15 au mardi 19 décembre à 20 h 30.

Réalisé par Kenneth Branagh, l'adaptation du roman policier d'Agatha Christie avec Johnny Deep, Daisy Ridley, Josh Gad et Pénélope Cruz (VF - 12 ans).

Unplugged

VEYRAS Demain, 16 décembre, tous ceux qui aiment la musique ont rendez-vous à la salle communale de Veyras pour découvrir seize groupes formés tout exprès qui mettront l'ambiance. Soirée inoubliable et idéale pour décompresser avant les fêtes de fin d'année. **Dès 19 h.**

Exposition

LOÛCHE Catherine Bolle est l'invitée de la galerie Graziosa Giger jusqu'au 7 janvier. Catherine Bolle artiste peintre, graveuse et plasticienne vaudoise, a suivi des études scientifiques à l'EPFL après avoir suivi l'École des beaux-arts de Sion. Elle obtient un master en arts visuels à Sierre après une formation de gravure chez Raymond Meyer à Pully. Elle a collaboré avec des architectes de renommée internationale et de nombreuses réalisations ont vu le jour dans des institutions telles que l'EPFL ou des entreprises privées. L'artiste comptabilise une trentaine d'expositions personnelles et a participé à une centaine d'expositions collectives. A Loèche on pourra découvrir des peintures.

Ouvert du mardi au dimanche de 14 à 18 h.

Pour la bonne cause

CHERMIGNON L'Ancienne Cécilia sous la direction d'Arsène Duc et l'Ensemble vocal Shama sous la direction de Pierre-Elie Jaquemettaz propose un concert de Noël samedi 23 décembre à 20 heures à l'église de Chermignon-d'en-Haut. L'entrée est libre mais la collecte à la sortie sera en faveur de GER-NF Groupe d'entraide romand pour les neurofibromatoses.

Messe francoprovençale valaisanne

CHIPPIS Le chœur Oracantat de la cathédrale de Sion et l'Orchestre de chambre du Valais s'unissent aux solistes Carole Rey, Valérie Blanchard, Stéphane Abbet et Frédéric Moix pour interpréter la «Messe francoprovençale

LE POÈTE DU CLAVIER

SIERRE En 2015, au concours Géza Anda de Zurich, l'Américain **Andrew Tyson** a tout raflé: le premier prix, le prix du public et le prix Mozart. La suite logique d'une série de succès: triomphe aux Young Artists Auditions de New York, prix Arthur Rubinstein, l'Avery Fisher Career Grant, ainsi que le prix Hallé Orchestra au concours international de Leeds, le prix Gina Bachauer, le sixième prix du concours international Reine Elisabeth de Bruxelles. Le pianiste sera en concert le dimanche 17 décembre à 18 heures à l'hôtel de ville. Né en 1986 à Durham en Caroline du Nord, Andrew Tyson a étudié successivement au Curtis Institute de Philadelphie avec Claude Frank et à la Juilliard School de New York avec Robert McDonald. Qualifié de «poète du clavier», il joue avec les orchestres symphoniques de premier plan aux États-Unis et en Europe, il est invité à se produire dans les lieux prestigieux.

Le virtuose a enregistré deux CD chez Zig-Zag Territoires avec des œuvres de Chopin et Scriabine. A Sierre, il interprétera des sonates de Scarlatti, «Miroirs» de Ravel, «Iberia» d'Albéniz et la «Rhapsodie espagnole» de Liszt.

Billets gratuits. Art et Musique et le «Journal de Sierre» offrent 4 places pour le concert. Contactez le 027 455 66 74 aujourd'hui, vendredi 15 décembre, entre 14 et 15 heures.



valaisanne» ce dimanche 17 décembre à 17 heures à l'église de Chippis. Six soirées en lien avec le patois sont ainsi organisées de décembre à mars avec l'objectif de réunir les patoisants, les amateurs de chants et de musique ainsi que les passionnés de culture et tradition. La «Messe francoprovençale valaisanne» en patois d'Anniviers et Chermignon est l'œuvre musicale de Gérard Dayer sur les paroles d'Amédée Nendaz et de Raphaël Duchoud. Par ailleurs, on rappellera qu'un CD est sorti de presse, fraîchement enregistré. L'œuvre de la «Messe francoprovençale valaisanne» est ainsi immortalisée, ici en patois d'Héremence et de Lens.

Le disque est disponible sur www.oracantat.net ou dans les librairies notamment.

Gala des vins

ANNIVIERS Le Gala des vins débute en Anniviers le mardi 26 décembre à l'Ancienne scierie de Grimentz de 16 h 30 à 19 heu-

res. Vous pourrez découvrir ainsi plus de 100 crus de la région sierroise généreusement offerts par les Coteaux de Sierre. Les prochains rendez-vous aux mêmes heures: à Grimentz toujours, le 14 février et le 2 avril, à Saint-Luc les 12, 27 février et 3 avril. A Chandolin, lundi 19 et 26 février et à Zinal les 18 et 28 février.

Noël solidaire

SIERRE Afin de pouvoir offrir un Noël chaleureux à tous dimanche 24 décembre, l'Armée du Salut cherche encore des bénévoles motivés pour préparer la fête, servir le repas, chercher et raccompagner les participants, ranger la salle, animer la soirée... Une belle aventure solidaire.

Plus d'infos sur ads-sierre.ch/noel

Dans la peau d'une reine

VISSOIE La Compagnie professionnelle de Réchy Anamorphose propose «Deux reines» à la tour

d'Anniviers le 6 janvier à 20 h 15. Un voyage dans le temps pour découvrir la dure réalité de deux grandes reines de l'histoire. Pauline Epiney et Marie Perruchoud seront Elisabeth I et Marguerite de France, les deux reines que les comédiennes ont toujours rêvé d'interpréter. Un spectacle décalé saupoudré d'humour. Pauline Epiney a fondé sa compagnie «Push-Up» avec laquelle elle a dernièrement proposé au TLH - Sierre «Kate» qu'elle a écrit et mis en scène. C'est aussi une comédienne qu'on a pu voir dans des mises en scène de Fred Mudry ou Marine Billon. Elle a tourné aussi dans le long métrage de Maya Bösh en 2016.

Réservation: info@touranniviers.ch ou au 079 403 63 92.

Exposition à la Tour

ANNIVIERS La Tour d'Anniviers propose de nouveau en cette fin d'année les expositions «Photographies d'Anniviers» d'Adriana Tenda Claude et les plus belles images de «NotreHsitoire.ch».

Les dates: les 15, 16 et 17 décembre de 15 à 18 h, les 18 et 19 décembre de 17 à 19 h.

Souper dansant

SIERRE Valdanse organise un bal avec repas à la salle du Bourgeois le 13 janvier prochain avec l'orchestre Trio Magic Vip Band de Sierre. Réservation avant le 31 décembre.

Réservation: www.valdanse.ch ou au 078 908 19 65.

Spectacle de Noël

VENTHÔNE Des stars, du glamour, des paillettes et du rock! Le père Noël, ses lutins et ses rennes seront entourés de célébrités pour animer le prochain spectacle de l'école de Venthône jeudi 21 décembre à 19 h 30. A la salle polyvalente, les élèves et enseignants s'amuseront à vous faire entrer dans les légendes aux côtés de personnalités du sport, de la chanson et du cinéma.

Entrée libre, chapeau à la sortie.

Concours LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL JGA 3960 SIERRE

**PAR SMS OU CARTE POSTALE!
JOUÉZ TOUS LES MOIS ET GAGNEZ
DE MAGNIFIQUES LOTS!**

Le mot mystère

R	E	M	A	T	E	R	T	O	N	I	M	A	R	T
R	E	S	I	B	A	R	R	E	E	R	N	A	E	L
E	E	U	N	C	A	V	E	N	S	O	S	G	A	R
N	N	C	S	E	O	L	I	M	S	S	A	M	E	R
I	I	A	R	I	N	S	I	I	L	I	S	E	R	
P	L	B	S	E	I	R	H	S	I	N	I	L	E	E
A	I	I	T	U	D	A	U	S	E	M	A	R	C	N
R	N	N	C	O	R	I	E	O	A	H	T	R	A	I
L	A	E	I	T	L	R	P	T	B	R	C	N	L	R
A	O	T	R	O	U	A	A	A	A	A	A	A	A	A
T	R	I	T	N	E	S	R	T	L	R	I	A	P	M
I	R	E	S	L	P	R	E	S	I	L	A	V	A	A
G	A	A	L	I	A	<i>En collaboration avec</i> MIGROS								
I	N	A	C	I	R									
D	I	N	D	E	M									

Les mots de la liste ci-dessous peuvent se lire et se biffer horizontalement, verticalement ou en diagonale, à l'endroit ou à l'envers. Une même lettre peut servir à former plusieurs mots sauf si elle fait partie du... mot à découvrir, aujourd'hui un site de Suisse romande. Bonne recherche.

AMARINER	CLISSE	LAMINE	RAID	TAMISER
ANILINE	CUISINE	LAPIDER	RANI	TARTRE
APACHE	DIGITAL	LASCAR	RANIMER	TOLAR
ASPIC	DINDE	LOISIR	RAPINER	TRACE
ASSIS	EGALISER	MILER	REER	TRAHISON
AVALISER	HALER	NANAR	RETAMER	TRAMINOT
BALISE	ICTUS	PAELLA	SENTIR	VOISIN
CABINET	ILOTE	PAIR	STRICT	
CALS	INUIT	PALACE	SUER	

A gagner

1^{er} PRIX: un bon d'achat Migros de 100 francs.
DU 2^e AU 3^e PRIX: un bon d'achat Migros de 50 francs.
DU 4^e AU 8^e PRIX: un bon d'achat Migros de 20 francs.
Les gagnants seront avisés personnellement.
Les bons d'achat sont à retirer au service clients de Migros à Sierre.

Tirage final

Tous ceux qui ont joué une fois au concours participent automatiquement au tirage final en décembre 2018.

Avec les lots suivants à gagner:

1^{er} PRIX: un bon d'achat Migros de 500 francs.
2^e PRIX: un bon d'achat Migros de 300 francs.
3^e PRIX: un bon d'achat Migros de 200 francs.

Comment participer?

Par SMS

Envoyez JDS MOT suivi du mot mystère au numéro 363 (Fr. 1.- /SMS) + vos coordonnées complètes (nom, prénom, adresse).

Par COURRIER

Envoyez une carte postale avec le mot mystère en «majuscule» ainsi que vos coordonnées à l'adresse suivante: Le Journal de Sierre, Le Mot Mystère, Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.
Tirage au sort: Mardi 2 janvier 2018.

Conditions de participation

Les collaborateurs du Groupe Rhône Média, d'impactmedias ainsi que les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer.

En participant à ce concours, j'accepte que mes données soient exploitées par «Le Journal de Sierre» pour l'envoi d'informations et d'offres ponctuelles. Les gagnants seront avisés personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Prochains concours

12 janvier, 9 février, 9 mars, 6 avril, 4 mai, 1er juin, 29 juin, 24 août, 21 septembre, 26 octobre, 23 novembre, 14 décembre 2018.

Gagnants pour le mot mystère du 24 novembre 2017

1 ^{er} prix	M. Roland Cina, Salquenen	Fr. 100.-
2 ^e prix	M. Norbert Meichtry, Veyras	Fr. 50.-
3 ^e prix	M. Bruno Zufferey, Sierre	Fr. 50.-
4 ^e prix	M. Maurice Besse, Icogne	Fr. 20.-
5 ^e prix	Mme Carmen Couturier, Grône	Fr. 20.-
6 ^e prix	Mme Annelise D'Andres, Cher.-d'en-Bas	Fr. 20.-
7 ^e prix	Mme Leyla Gillioz, Sierre	Fr. 20.-
8 ^e prix	Mme Marie-Thérèse Pellissier, Chalais	Fr. 20.-

COULEUR DU TEMPS

Quel événement!

SIERRE Dans quelques jours d'ici, ce sera Noël. Cette fête est d'abord un grand événement pour celles et ceux qui ne cessent de s'émerveiller devant cet insondable mystère: la venue du Fils de Dieu dans la nature humaine, sa naissance parmi nous. Notre monde fonctionne de plus en plus de par la force des «événements» qui sont souvent la clé du succès. Il faut «créer l'événement» pour que ça marche. Un événement ponctuel a davantage d'impact sur nos contemporains que quelque chose de très valable qui s'étale sur le temps long.

Une naissance qui réconcilie

A bien y réfléchir, la naissance de Jésus-Christ au cœur de l'humanité malade, souffrante, blessée, réconcilie ce qui paraît contradictoire: elle est un évé-

ment dont l'actualité demeure toujours. En ce temps de Noël, chacun peut faire sienne cette prière de S. Augustin, qui souligne à quel point l'Incarnation du Verbe de Dieu – un événement du passé – concerne l'humanité d'aujourd'hui «Elles sont nombreuses et graves, mes maladies, nombreuses et graves! Mais ton remède est plus puissant. Nous aurions pu croire que ton Verbe était trop loin de toute union avec l'homme et désespérer de nous, s'il ne s'était pas fait chair et n'avait pas habité parmi nous.» Pour que Noël demeure d'année en année un grand événement, un événement salutaire, puisse chacun le célébrer comme le don permanent que Dieu me fait personnellement par son Eglise. Quel événement et quel cadeau! Joyeux Noël à tous.

ABBÉ LÉONARD BERTELLETO

NOËL UNE CRÈCHE À DÉCOUVRIR

Reconstitution féerique

SIERRE Un petit lieu caché, au rez-de-chaussée de la rue du Mont-Noble No 20 (quartier de la salle omnisport). Là, un passionné se met chaque année à l'œuvre pour reconstituer une représentation de la naissance de Jésus. Un petit village féerique réalisé par Edmond Rey,

avec ses personnages et ses petits charlets.

Venez découvrir le travail patient d'un passionné. Car le public est attendu pour un petit apéritif convivial dimanche 17 décembre de 17 à 19 heures. Les enfants vont adorer... (C)



DÉCÈS

POUR LE DISTRICT,
DU 7 AU 15 DÉCEMBRE

Pierre-Edouard Gaudin, 69 ans, Lens

Brenda Bender, 75 ans, Crans-Montana

Gilda de Preux-Dubuis, 89 ans, Siere

Janine Clavier, 85 ans, Randogne

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS

Avenue du Marché 3 – Siere
Funérarium: Rte de la Gemmi 81
TEL 027 455 20 60

POMPES FUNÈBRES
DANIEL REY ET FILS
3963 MONTANA
www.pompes-funebres-daniel-rey.ch

Fabien Rey 079 740 23 49 - 027 565 05 54
Permanence 24h/24
Région Lens Myriam Nanchen 079 511 54 72

Charles THELER & Fils

Pompes Funèbres Sàrl
Rte de l'Industrie 13 - 1950 Sion

027 455 27 53
www.obseques.ch info@obseques.ch

Y. Salamin

Agence Funéraire Sàrl

027 455 10 16

www.salamin.ch Promenade du Clos 1 - Siere

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 25 717

Administration: Le jds – journal de Siere et du Valais central, CP 667, avenue Général-Guisan 18, 3960 Siere.

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Directeur général et éditeur: Eric Meizoz

Rédaction:
Tél. 027 451 12 29 - www.lejds.ch | E-mail: redaction@lejds.ch
Isabelle Bagnoud Loretan (rédactrice en chef),
Claude-Alain Zufferey (sports), Remo Pagliarani (photos)
Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

impactmedias, rue de l'Industrie 13, 1950 Sion
Tél. 058 680 9870, fax 058 680 9871,
e-mail: valais@impactmedias.ch
impactmedias Siere, M. Serge Roh. Mobile +41 79 449 06 03
serge.roh@impactmedias.ch



Le nom change, le contenu reste.

Sierre-Energie distribuera BLI BLA BLO dès 2018 sur son réseau fibre optique, en lieu et place de la gamme net+ fibre actuelle.

Les produits multimédia BLI BLA BLO et net+ fibre, étant élaborés par net+, proposent des fonctionnalités similaires.

1 BLI BLA BLO, C'EST QUOI ?

Les packs multimédia tout-en-un comprennent les services Internet, téléphonie et télévision.

Vous allez aimer un peu, beaucoup ou à la folie, et vous profiterez à terme de fonctionnalités supplémentaires.

2 VOUS ÊTES CLIENT NET+ FIBRE, QUE FAIRE ?

Vous faites partie des 11'000 clients net+ fibre, nous vous remercions de votre confiance et fidélité.

Ce changement de gamme et la commercialisation de BLI BLA BLO n'a pas de conséquence sur votre abonnement actuel.

Vous pouvez donc conserver vos services net+ fibre et continuer à profiter des mêmes prestations de pointe.



Informations et questions
www.sierre-energie.ch ou 027 451 19 19